

Gebruiksaanwijzing

Verpleegbed

Formidabel First



Inhoudsopgave

INHOUDSOPGAVE	2
INLEIDING	4
BEGINSELEN	4
BEOOGD GEBRUIK	4
DE VOLGENDE GEBRUIKERSGROEPEN VOOR HET PRODUCT ZIJN	5
PERSONEN DIE OP BASIS VAN HUN KENNIS OF OPLEIDING EN PRAKTISCHE ERVARING DE ZEKERHEID VOOR EEN VAKKUNDIGE BEDIENING BIEDEN. HIERBIJ HOREN:	5
STRUCTUUR VAN DE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	6
BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID	7
OPSLAG EN TRANSPORT	8
UITPAKKEN EN OPSTELLEN	8
PRODUCTBESCHRIJVING	9
INBEDRIJFSTELLING	11
CHECKLIJST VOOR DE EERSTE INBEDRIJFSTELLING	11
INBEDRIJFSTELLING	12
AANSLUITINGSSCHEMA	13
BEDIENING	14
VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DE BEDIENING	14
REMMEN / RIJDEN	15
BEDIENING VAN DE HANDSCHAKELAAR	17
VERANDERING VAN DE TRENDLENBURGPOSITIE	20
VERSTELLING VAN DE BEENPOSITIE	21
ZIJDBESCHERMING UNIQUE	22
ZIJDELIJNSE VERHOOGING UNIQUE	25
BEDVERLENGING (GEÏNTEGREERD)	26
TOEGELATEN ACCESSOIRES	30
MATRASSEN	31
<i>Speciale matrassen</i>	32
WANDAFSTANDSHOUDERS	33
SAFER EXIT-SYSTEEM	35
<i>Bedsijf van de Safer Exit</i>	38
BEDGALG	39
BEDLEESLAMP	40
HANDSCHAKELAARHOUDER	41
REINIGING EN DESINFECTERING	42
AFLOOP VAN DE REINIGING EN DESINFECTERING VAN HET VERPLEEGBED	43
REINIGING EN DESINFECTERING VAN HET NET	44
TECHNISCHE SERVICE	45

ONDERHOUD EN INSPECTIE	45
SLIJTDELEN EN DELEN DIE AAN VEROUDERING ONDERHEVIG ZIJN	47
ONDERHOUD / SERVICE / RESERVEONDERDELEN / HULP BIJ STORINGEN.....	47
INSTALLATIE VAN DE HANDSCHAKELAARKABEL	48
HET NET VERVERGEN	49
SAFER EXIT: DE BATTERIJEN OP DE ZENDER VERVERGEN	55
SAFER EXIT: DE ALARMVERTRAGING VERANDERN	56
HULP WANNEER HET COMPLETE STROOMNET UITVALT	57
HULP BIJ STORINGEN / RESET	59
VERWIJDERING	61
Accu's / BATTERIJEN	61
OUDE ELEKTRISCHE APPARATEN	61
ACCESSOIRES	61
BUITEN DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE	61
PRODUCTIDENTIFICATIE	62
TYPEPLAATJES.....	62
GEBRUIKTE SYMBOLEN	63
TECHNISCHE GEGEVENS	64
GEGEVENS MILIEUVOORWAARDEN	65
ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT (EMC) VOLGENS EN 60601-1-2:2014.....	66
CONFORMITEITSVERKLARING	69

Inleiding

U heeft een verpleegbed van de firma FMB Care GmbH gekocht. Hartelijk dank voor uw vertrouwen.

Deze gebruiksaanwijzing is bestanddeel van het product en maakt u met de eigenschappen van het FMB Care-product vertrouwd.

- Voor het eerste gebruik van het product deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig lezen.
- In overeenstemming met de verstrekte aanwijzingen handelen
- Deze gebruiksaanwijzing bij het product bewaren

Technische veranderingen voorbehouden!

Verdere ontwikkelingen van het product kunnen tot gevolg hebben dat de in deze gebruiksaanwijzing gebruikte of aangegeven afbeeldingen en technische gegevens in geringe mate van de actuele staat afwijken. Deze worden in revisies regelmatig geactualiseerd. De illustraties in deze gebruiksaanwijzing komen niet altijd met de schaal overeen.

Beginnelsen

Het verpleegbed is apart, en in combinatie met de toegelaten accessoires een medisch product van de klasse 1 volgens bijlage VIII van de EU-richtlijn 2017/745. Het verpleegbed vervult eveneens de fundamentele eisen volgens bijlage I van deze EU-richtlijnen.

De naleving gebeurt door de toepassing van de geharmoniseerde normen zoals DIN EN 60601-1 en DIN EN 60601-2-52 alsook andere relevante normen.

Beoogd gebruik

Het verpleegbed is uitsluitend bestemd voor humaan-medische doelen. Het verpleegbed dient voor het continue verblijf (>30 dagen) met een minimum lichaamsgrootte van 146 cm, een minimum gewicht van 40kg en een BMI van minstens 17, om een handicap te verzachten en de verzorging voor personeel en patiënten te vereenvoudigen. Het verpleegbed is uitsluitend voorzien voor gebruik in kamers van seniorcenters, inrichtingen voor mensen met een handicap, verzorgings- en rehabilitatiecentra etc., met andere woorden overeenkomstig EN 60601-2-52 voor het toepassingsgebied 3 en 5. Het gebruik is alleen in medisch gebruikte ruimtes van de groep 0 volgens DIN VDE 0100- 710:2012- 10 resp. IEC 60364- 7- 710:2002 toegestaan.

Elk ander gebruik geldt als niet beoogd en is van een mogelijke aansprakelijkheid uitgesloten. Het verpleegbed mag alleen door personen bediend die zich met behulp van deze gebruiksaanwijzing met het product vertrouwd gemaakt hebben. Het bed mag alleen in volledige overeenstemming met de gebruiksaanwijzing gebruikt worden.

Voor deze bedden geldt als belangrijke eigenschap:

Geen onvrijwillige beweging in geval van een eerste fout en van fouten-combinaties

De volgende gebruikersgroepen voor het product zijn

Personen die op basis van hun kennis of opleiding en praktische ervaring de zekerheid voor een vakkundige bediening bieden. Hierbij horen:

- **Exploitant** = rechtspersoon of natuurlijke persoon, die het verpleegbed in zijn opdracht of zelf gebruikt. Hij is verplicht de instructie van alle gebruikers te garanderen.
- **Gebruiker** = iedereen die het recht heeft, met andere woorden geïnstrueerd is om met het bed te werken of werken aan het verpleegbed uit te voeren, mogelijke gevaren te herkennen en te verhelpen, en de staat van de verpleging behoevende bewoner te beoordelen.
- **Gebruiker** = Verpleging behoevende, patiënt, huisgast, bewoner, etc. die dit bed als verpleging behoevende persoon gebruikt.
- **Vakpersoneel** = overwegend personen van de huistechniek en de huishouding, die het bed repareren, transporteren en die bevoegd en geïnstrueerd zijn in de reiniging.

Structuur van de veiligheidsaanwijzingen

In deze gebruiksaanwijzing gebruiken wij de volgende benamingen en tekens voor zeer belangrijke gegevens:

GEVAAR!

Een **gevaar** kenmerkt een gevaarlijke toestand, die zware verwondingen tot gevolg kan hebben. Daaronder verstaan we onherstelbare verwondingen, die een permanente regelmatige medische verzorging noodzakelijk maken of die tot de dood leiden.

WAARSCHUWING

Een **waarschuwing** kenmerkt een gevaarlijke toestand die middelzware verwondingen tot gevolg kan hebben. Daaronder verstaan wij herstelbare verwondingen die een verzorging of een onderzoek door medisch vakpersoneel noodzakelijk maken.

VOORZICHTIG!

Voorzichtig kenmerkt een gevaarlijke toestand die lichte verwondingen tot gevolg kan hebben. Daaronder verstaan wij herstelbare verwondingen die geen medische verzorging noodzakelijk maken.

OPMERKING!

De **opmerking** kenmerkt een toestand die materiële schade tot gevolg kan hebben.

AANBEVELING!

De **aanbeveling** kenmerkt bijkomende hulp of andere nuttige informatie, die betrekking heeft op de lange levensduur en een betere werking van het product.

Kentekenen voor de tekst:

- Deze werkstap uitvoeren.
- Dit is deel van een opsomming.
 - Dit is deel van een ondergeschikte opsomming

Belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid

Dit product werd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische voorschriften ontwikkeld. Toch zouden tijdens het gebruik gevaren voor de gebruiker of voor derden, of schade aan dit product en andere materialen kunnen ontstaan. Het bed mag niet gebruikt worden wanneer het defecten vertoont waardoor de personen, het personeel of derden in gevaar gebracht kunnen worden. Gebruik dit product alleen in perfecte staat, in overeenstemming met zijn doel.

Dit verpleegbed is voor langjarig gebruik ontworpen en ontwikkeld. Toch kunnen sommige delen tijdens de levensduur van het product verslijten en moeten dan vervangen worden. Voer daarom regelmatig inspecties tijdens de vastgelegde intervallen uit (zie hoofdstuk Onderhoud en inspectie). Voor noodzakelijke reparaties mogen alleen originele wisselstukken van FMB Care GmbH gebruikt worden.

Het verpleegbed mag zonder toestemming van de fabrikant niet veranderd worden. Een niet toegestane verandering leidt tot het verval van de CE-conformiteit van FMB Care GmbH. De volledige productverantwoordelijkheid gaat dan op de exploitant over, die dan alle daarmee verbonden wettelijke voorschriften en testen moet uitvoeren.

De gebruiker moet de voorschriften van zijn onderneming en zijn land voor een vakkundige ligging van patiënten kennen en naleven. Het verplegingspersoneel is verantwoordelijk voor het liggen van de patiënt, zodat gevaren voor ademhaling, zenuwstelsel en bloedsomloop vermeden worden.

Volg de voorschriften voor de veiligheid tijdens het werk, ongevallenpreventie, milieubescherming en loodsen van bedrijfsmiddelen, hulpstoffen en wisselstukken. De in uw land en in uw onderneming geldende voorschriften voor reiniging desinfectering en verwijdering van medische producten naleven!

Bewaar deze gebruiksaanwijzing tot de verwijdering van het bed altijd in de onmiddellijke nabijheid van het product binnen handbereik. Ze moet permanent toegankelijk zijn voor de medewerkers en andere personen, om bedieningsfouten te vermijden en een storingsbedrijf te garanderen.

Contra-indicaties, die de veiligheidsaanwijzingen in dit hoofdstuk en de speciale veiligheidsaanwijzingen in de hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing overschrijden, zijn niet bekend.

Opslag en transport

Voor de opslag van het transport moeten de volgende werken worden uitgevoerd (omgevingsvoorwaarden, zie technische gegevens):

- Stekker uittrekken
- Netkabel met kabelhouder aan het bed bevestigen
- Accessoires van het bed verwijderen (bijvoorbeeld lampen, matrassen, wandhouder)
- Datum van opname op het bed aanbrengen
- Verpleegbed afdekken om beschadigingen en vervuilingen te vermijden

Uitpakken en opstellen

Het verpleegbed wordt in de regel compleet geleverd of wordt ter plaatse door ons personeel opgesteld.

- Leveringsdocumenten op volledigheid controleren
- Het bed op defecten of beschadigingen controleren en onmiddellijk op de leverbon noteren, en aan de leverancier meedelen.
- Op de installatie van de kabels letten (zie hoofdstuk Technische service)

OPMERKING!

Een foutieve netspanning kan tot schade aan het bed leiden. Verzekeren dat de netspanning met de aangegeven waarden op het typeplaatje overeenstemt.

Productbeschrijving

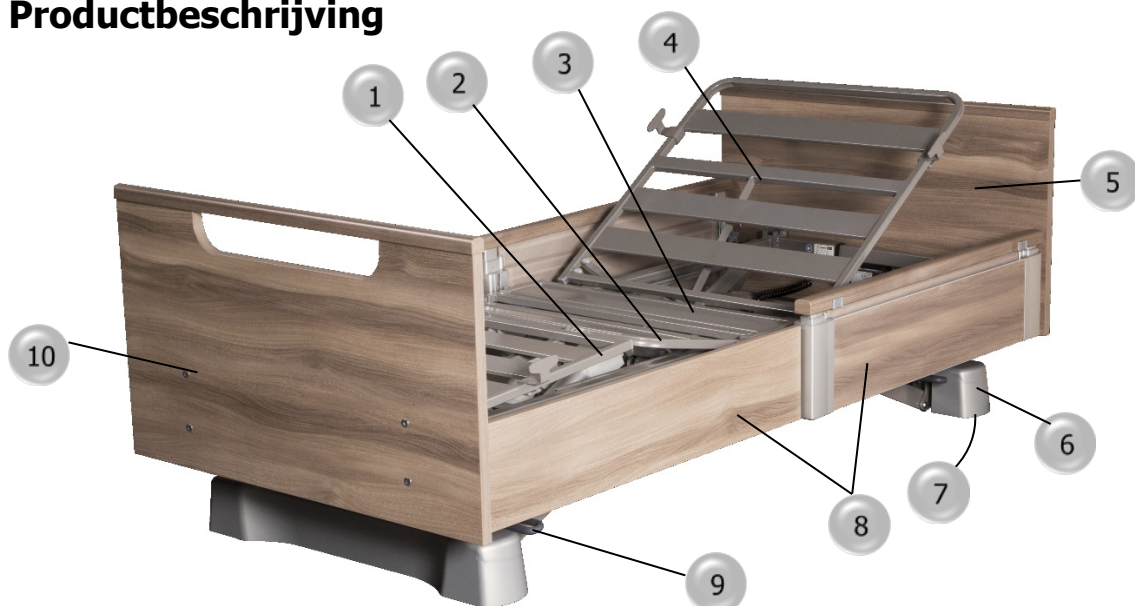


Foto 1 – Formidabel First F50 metalen ligvlakken, zijbescherming Unique

Het verpleegbed bestaat uit:

- 1** – Onderbeenleuning
- 2** – Bovenbeenleuning
- 3** – Zitdeel
- 4** – Rugleuning
- 5** – Kopdeel
- 6** – Voetafdekking (alleen variant F50)
- 7** – Wielen
- 8** – Zijbeschermingselement en Zijpaneel
- 9** – Remtraphendel
- 10** – Voetdeel

Het volgend kan elektrisch versteld worden met de handschakelaar:

- Compleet ligvlak
 - Hoogte
 - Zwenking ((tegen-) Trendelenburg)
- Rugleuning
- Bovenbeenleuning
- Scénarios
 - Opstaphoogte
 - Diepe ligging/slappen
 - Comfort-positie
 - Pleegpositie

De Onderbeenleuning kan handmatig versteld worden. Het bed heeft een onderstel. Het bed wordt vergrendeld door middel van een voetbediening.

Configuraties

De verpleegbedreeks Formidabel Pro is in de volgende configuraties verkrijgbaar:
F50, F75, F100

Het volgende kan geconfigureerd worden:

- Rollengrootten: ø50 mm (F50), ø75 mm (F75), ø100 mm (F100);
- Aard van de bevestiging: asgewijs, centraal (F75, F100)
- Afdekkingen van de rollen: zonder (F75, F100), kunststof afdekking (F50, niet voor 120er ligvlakbreedte), metaal afdekking (F50)
- Aard van het ligvlak: kunststof oplegvlak (Ligvlakbreedte 90 cm), Metalen lamellen
- Breedte van het ligvlak: 90 cm, 100 cm (Metalen lamellen), 120 cm (Metalen lamellen)
- Aard van de zijdelingse bescherming: Unique
- Aard van het hoofddeel
- Aard van het voetdeel
- Decor voor hoofd- en voetdeel, zijdelingse bescherming

Inbedrijfstelling

Checklijst voor de eerste inbedrijfstelling

Checklijst voor de eerste inbedrijfstelling					
Ordernr.	Bedidentificatienummer (apparaat-/inventaris-nr.):				
Opdrachtgever/klant:	Uitvoerend vakbedrijf:				
	Naam van de controleur (in drukletters):				
Apparaattype:	Fabrikant:				
Modelbenaming:	Bednummer:				
Productnummer:					
Controle I: Visuele en functiecontrole van de elektrische componenten:					
Componenten:	te controleren op:	i.o.	n.i.o.	N/A	Beschadigingen
Netaansluiting: AC 100-240V, 50/60Hz, 1.5-0.8A	Stroomvoorzorging past bij het bed?				
Netkabel, netstekker, knikbesschermering, trekontlasting	Beschadiging - Kabelinstallatie - Stekker ingestoken				
Handschakelaarkabel, knikbescherming	Beschadiging - Kabelinstallatie - Stekker ingestoken				
Folie handschakelaar	Beschadiging				
Handschakelaar- bedienfunctie	Funcietest - Blokkeer- en vrijgavefuncties				
Handschakelaar- Blokkeer- en vrijgavefuncties	Funcietest -				
Rugleuning	Beschadiging - functietest				
Bovenbeenleuning	Beschadiging - functietest				
Verandering autocontuur	Beschadiging - functietest				
Hoogteverstelling	Beschadiging - functietest				
Zwenking (wanneer voorhanden)	Beschadiging - functietest				
Controle II: Visuele en functiecontrole van de mechanische componenten:					
Bed-/verplaatsbaar onderstel	Beschadiging - vervorming				
Ligvlak-/oplegstukken	Beschadiging - Vervorming - Ontbrekende delen				
Bekledingen	Beschadiging				
Houtombouw	Beschadiging - Splintervorming				
Zijdelingse beschermelementen	Beschadiging - Splintervorming - Vervorming				
Opnamehulzen ligvlak	Beschadiging				
Looprollen	Vrije loop - Geluiden				
Remmen/remhendel	Beschadiging - Functie				
Nooddaling rugleuning (wanneer voorhanden)	Activering - Functie				
Zijdelingse beschermelementen	Insluiten - Ontgrendelen				
Onderbeenleuning	Insluiten-/Uitnemen - Functie				
Accessoires	Beschadiging - Bevestiging				
Resultaat van de controle:					
Het product is vrij van defecten en kan worden gebruikt.					
Het product vertoont defecten: de vastgestelde defecten moeten voor de eerste inbedrijfstelling worden verholpen, en een nieuwe controle moet worden uitgevoerd. Er is sprake van een veiligheidstechnisch defect.					
Handtekening opdrachtgever/klant:	Handtekening controleur:				
Plaats/datum:	Plaats/datum:				
Belangrijke informatie voor exploitanten van medische producten: Op basis van de bepalingen van de verordening voor exploitanten van medische producten, de voorschriften voor de arbeidsveiligheid (bedrijfsveiligheidsverordening) en de voorschriften van de beroepsorganisatie (DGUV voorschrift 3) moeten verpleegbedden regelmatig worden gecontroleerd. Veiligheidstechnisch "n.i.o." geteste producten mogen alleen in beperkte mate verder worden gebruikt wanneer er geen gevaar voor personen bestaat. Anders moet het product tot de reparatie buiten bedrijf gezet worden!					

Tabel 1 – Checklijst voor de eerste inbedrijfstelling

Inbedrijfstelling

GEVAAR!

Om het risico van een elektrische schok te vermijden, neemt u de netkabel alleen aan de stekker en met droge handen aan vast om de kabel uit de contactdoos te trekken.

OPMERKING!

Oneffen en zachte vloerbedekkingen kunnen een verschuiving bemoeilijken of verhinderen en tot beschadigingen aan het bed of aan de vloerbedekking leiden. Verzekert dat de vloer voldoende draagcapaciteit heeft.

- Bij twijfel of mogelijke eerste tekenen van beschadigingen aan de vloerbedekking is het zeer belangrijk dat u zich eerst tot de firma of tot de fabrikant van de vloerbedekking wendt.
 - Daarna wendt u zich tot de klantendienst van de firma FMB Care GmbH, die u ter zijde staat om het probleem te verhelpen.
-
- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig om schade en gevaren door onvakkundig gebruik te vermijden.
 - Omgeving van het bed op collisiemogelijkheden controleren (nachtkasten, vensterbanken, schakelaars, contactdozen, etc.).
 - Het verpleegbed zodanig opstellen dat de aansluiting op het verzorgingsnet steeds vrij toegankelijk is en snel van het verzorgingsnet ontkoppeld kan worden.
 - De staat van het bed en van de accessoires met behulp van de checklijst voor de eerste inbedrijfstelling controleren.
 - Voor het eerste gebruik moeten het verpleegbed en de accessoires met een droge doek gereinigd worden.
 - Verlengkabels of meervoudige stekkers mogen niet gebruikt worden.

Aansluitingsschema

- A** – Niet bezet (13-polige stekker)
- B** – Handschakelaar/Universal (* (9-polige stekker)
- C** – Universal (* (9-polige stekker)
- D** – Universal (* (9-polige stekker)
- E** – Universal (* (9-polige stekker)
- F** – Voeding (LS-stekker)
- G** – Aandrijving voor de rugleuning (5-polige stekker)
- H** – Aandrijving voor de bovenbeenleuning (5-polige stekker)
- I** – Hefaandrijving – kopzijdig (8-polige stekker)
- J** – Hefaandrijving – voetzijdig (8-polige stekker)
- Z** – Batterijvak voor 9 V-blok-batterijen (3 stuks, geel deksel)

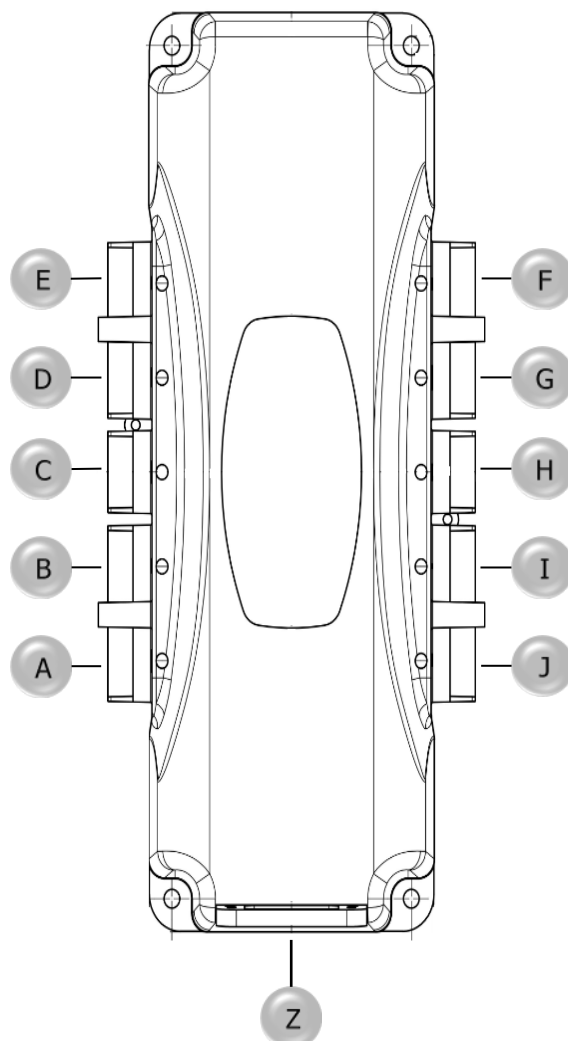


Foto 2 – Beschrijving van de aansluiting

(* Universal = onderbedlamp / leeslamp Culta
A, C, D en E zijn bij de uitlevering met blinde stekkers bedekt.

Bediening

Veiligheidsaanwijzingen voor de bediening

GEVAAR!

Explosiegevaar! Verzekert dat u het verpleegbed niet in een omgeving met ontvlambare atmosfeer gebruikt, die bijvoorbeeld door anesthetica, brandbare reinigings- of desinfecterende middelen kan ontstaan.

WAARSCHUWING!

Verminder het risico op verwondingen door vallen van bewoners.

- Plaats daarvoor het verpleegbed na het gebruik in de onderste positie (aanbeveling BfArM, zie in dit verband ook "Expertenstandard Sturzprophylaxe").

WAARSCHUWING!

Het gebruik van dit apparaat direct naast andere apparaten of met andere apparaten in gestapelde vorm moet vermeden worden omdat dit een foutieve bedrijfswijze tot gevolg zou kunnen hebben. Wanneer een gebruik op de voorgeschreven wijze toch nodig is, moet dit toestel en de andere toestellen geobserveerd worden om zich ervan te overtuigen dat ze correct werken.

WAARSCHUWING!

Draagbare HF-communicatieapparaten (radioapparaten) (inclusief hun toebehoor zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet in een geringere afstand dan 30 cm (resp. 12 Inch) tot de elektrische componenten en leidingen van het verpleegbed gebruikt worden. Niet naleving kan tot een afname van de vermogens eigenschappen van het apparaat leiden.

VOORZICHTIG!

Voorkom verwondingen of schade aan het product.

- Blokkeer daarom de verstelfuncties en ontkoppel het verpleegbed van het net wanneer bepaalde functies niet meer werken.

OPMERKING!

Een continu bedrijf van de motorverstellingen leidt tot schade aan de motoren.

- Voeg na maximum 2 minuten continu bedrijf een pauze van minstens 12 minuten in.

Remmen / rijden

Het bed kan in elke hoogte verplaatst worden. De remmen zijn asgewijs gemonteerd en zijn aan beide zijden goed bereikbaar. Door middel van de remhendel (kop- en voetzijdig) kan het bed ontgrendeld, dus verplaatsingsklaar gemaakt of afgeremd worden.

⚠ WAARSCHUWING!

Wanneer het bed niet afgeremd is, kan het onvrijwillig weggrollen wanneer iemand tegen het bed leunt of uit het bed wil stappen. Hierdoor zou de persoon kunnen vallen.

- Zet de remmen na de verplaatsing altijd onmiddellijk weer vast.

In de laagste positie kan de remtraphendel niet meer bediend worden.

- Zet het bed vast wanneer het in een hogere positie is.

Zorg ervoor dat alle rollen geremd zijn als de as geblokkeerd is.

⚠ VOORZICHTIG!

Wanneer men zich tijdens de verplaatsing aan de zijdelingse beschermeslementen vasthoudt, kan het tot verwondingen aan de hand komen. Verzekert dat de bewoner de zijdelingse beschermeslementen tijdens de verplaatsing niet vasthoudt.

OPMERKING!

Vermijd beschadiging aan het bed en aan andere objecten. Houd volgende veiligheidsafstand tot vaste objecten aan.

OPMERKING!

Vermijd beschadigingen aan de netkabel.

- Ontkoppel voor elk transport het verpleegbed van het net. Bevestig daarna de netstekker door de aangebrachte bevestigingshaak aan het verpleegbed (**Foto 3**).

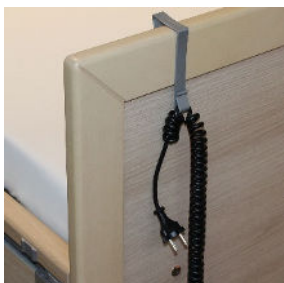


Foto 3 – Netkabel met kabelhouder, foto met Eurostekker

OPMERKING!

De verplaatsing van het bed op langere afstanden met bewoners of over kanten tot schade aan het bed leiden. Verplaats het bed alleen in de kamer, bijvoorbeeld voor de reiniging.

De volgende configuraties zijn verkrijgbaar om de rollen te bevestigen:

- **Configuratie centraal vastzetten (F75, F100)**
De bediening van een van de remhendels aan de voeten blokkeert alle 4 rollen of geeft ze vrij.
- **Configuratie asgewijze vastzetting (F50, F75, F100)**
Elke as wordt apart vastgezet of vrijgegeven.

- Remhendel ((1) **Foto 4**) beneden:
Rollen zijn geremd
- Remhendel ((1) **Foto 5**) boven: Rol-
len kunnen verplaatst worden

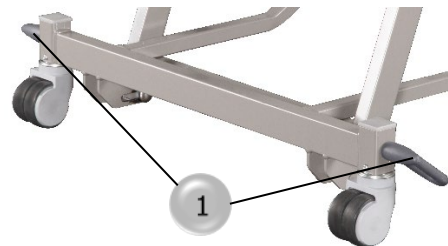


Foto 4 – F75, asgewijze vastzetting;
1- Remhendel

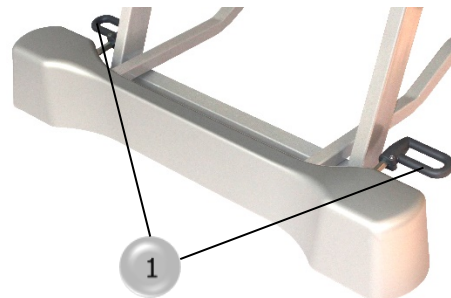


Foto 5 – F50, asgewijze vastzetting;
1- Remhendel

Bediening van de handschakelaar

⚠ WAARSCHUWING!

Wordt het bed in de laagste positie geplaatst, kunnen objecten of lichaamsdelen, bijvoorbeeld de voeten, gekneld worden.

- Verzeker dat bij de verstelling in de hoogte of bij activering van een zwenkfunctie zich niets onder het bed bevindt.

⚠ VOORZICHTIG!

Bij de verstelling van de bed in de verschillende posities kunnen lichaamsdelen of objecten (contactdozen, klingel, etc.) gekneld worden. Overtuig u bij de verandering van de ligvlakposities ervan dat de gebruiker niet in aanraking komt met de zijdelingse beschermeslementen om knellingen van hand of ander lichaamsdelen te vermijden. Verzeker dat het bed minstens een afstand van 3 cm tot wanden en objecten aanhoudt, om schade te vermijden. Verzeker verder dat het bij een zwenking van het bed niet tot een collision komt.

OPMERKING!

De handschakelaar kan beschadigd worden wanneer hij buiten het verpleegbed wordt aangebracht. De handschakelaar alleen aan het bed inhangen.

AANBEVELING!

De handschakelaar kan, wanneer niet gebruikt, door de aangebrachte haak zeker aan het verpleegbed worden aangebracht. Hiervoor zijn bij voorkeur de randen van het bed geschikt (kop- en voetdeel, zijpanelen of zijdelingse beschermeslementen).



Foto 6 – Mogelijke posities voor de handschakelaar

De functies blokkeren

GEVAAR!

Door ongewilde verstellingen kan het tot zeer zware verwondingen van de bewoner komen.
Laat de blokkeersleutel nooit aan het verpleegbed of geef hem aan de bewoner.
De blokkeersleutel moet bij de gebruiker blijven.

Afhankelijk van de lichamelijke en mentale staat van de persoon die het verpleegbed nodig heeft moeten volgens inschatting van de verpleger de functies geblokkeerd of vrijgegeven worden.

Hier zijn enkele voorbeelden als basis voor de beoordeling:

- Is de bewoner niet of niet meer in staat om het verpleegbed zelf op veilige wijze te bedienen?
 - Worden de zijdelingse beschermelementen actief gebruikt?
- Stel de vier beneden beschreven functies in door de blokkeersleutel (1) aan de achterzijde van de handschakelaar te draaien.

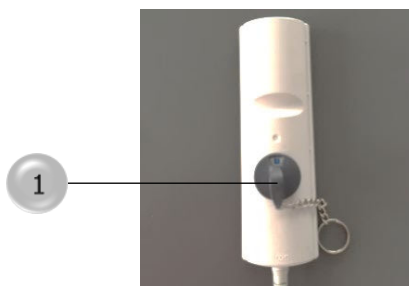


Foto 7 – 1-Blokkeersleutel in de handschakelaar

Foto 8 -

- 1 – Blokkeermodus** – Geen LED licht op:
De bewoner kan alleen de functie 12 bedienen wanneer deze voorhanden is (**Foto 9**).
- 2 – Verpleegmodus I** – De LEDs D1 en D2 lichten op:
De verpleger kan de functies 1 tot 10 en 12 bedienen (**Foto 9**).
- 3 – Verpleegmodus II** – alle LEDs lichten op:
De verpleger kan alle functies bedienen (**Foto 9**).
- 4 – Bewonermodus** – De LED D1 licht op:
De bewoner kan de functies 1 tot 3 en 12 bedienen (**Foto 9**).

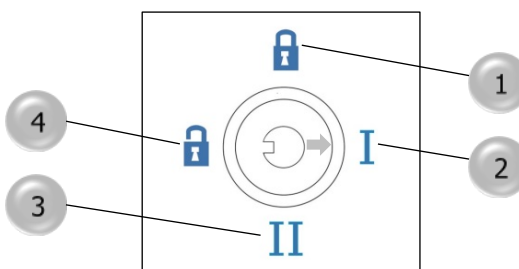


Foto 8 – Schakelaarposities, hier positie I actief

Verstelling van de elektrische functies

Bewonermodus (sleutelpositie)

- D1** – De LED licht op:
De bewoner kan de functies 1 tot 3 en 12 bedienen.
- 1** – Bewoner-scenario opstaphoogte
- 2** – Bewoner-scenario diepe ligging/slappen
- 3** – Bewoner-scenario comfort-ligpositie

Pleegmodus I (sleutelpositie **I**)

- D2** – De LED licht op:
De pleger kan de functies 1 tot 10 bedienen
- 4** – Pleegpositie, het bed gaat volledig naar boven
- 5/6** – Rugleuningverstelling op/af

7/8 – Bovenbeenverstelling op/af

9/10 – Hoogteverstelling op/af

Pleegmodus II (sleutelpositie **II**)

- D3** – De LED licht op:
De verpleger kan alle functies bedienen
- 11** – Trendelenburg-instelling

Blokkeermodus (sleutelpositie)

- Geen LED licht op:
De bewoner kan alleen de functie 12 bedienen wanneer deze voorhanden is.
- 12** – Onderbedbelichting (optioneel)

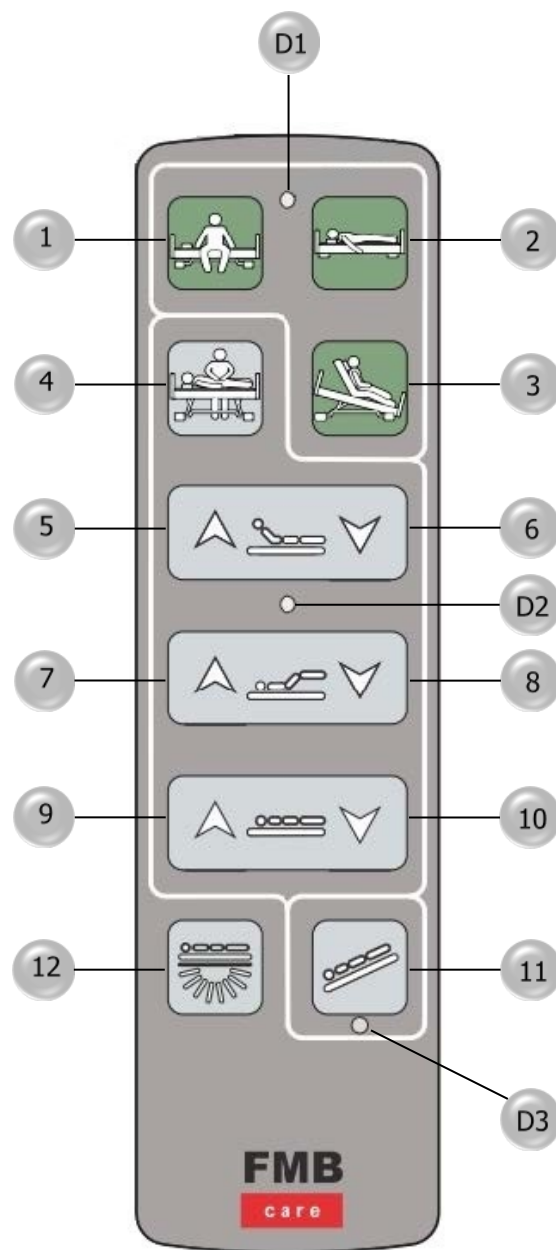


Foto 9 – Functies van de handschakelaar

Verandering van de Trendelenburgpositie

- Stel de blokkeersleutel op de positie II in (**Foto 8**).

Trendelenburgpositie

- Druk op de toets 11 van de handschakelaar (**Foto 9**), tot de gewenste positie bereikt is.

Trendelenburgpositie terugzetten

- Breng het verpleegbed door middel van de toets 9 (**Foto 9**) volledig naar boven of druk de toets 10 volledig naar beneden. Daardoor gaat het verpleegbed weer naar de horizontale positie.
- Nu kunt u weer elke gewenste positie instellen.

Verstelling van de beenpositie

Met de elektrisch verplaatsbare bovenbeenleuning en de manueel verstelbare onderbeenleuning kunnen verschillende beenposities verwezenlijkt worden.

- Stel de blokkeersleutel op de positie I of II (Verpleegmodus I of II) in (**Foto 8**).

⚠ VOORZICHTIG!

Wanneer de onderbeenleuning te snel of ongeremd neervalt, bestaat knelgevaar.

- Houd de onderbeenleuning altijd stevig vast tot ze in de gewenste positie ingesloten is of beneden ligt. Wij raden aan de begrenzingsbeugel met beide handen te bedienen.

Stapbedpositie

- Verplaats de bovenbeenleuning (3) door middel van de toets 3 (**Foto 9**).
- Trek nu de onderbeenleuning (2) aan de begrenzingsbeugel (1) in de gewenste hoogte.

Stapbedpositie weer laten dalen

- Trek de onderbeenleuning (2) aan de begrenzingsbeugel (1) tot aan de bovenste aanslag.
- Laat nu de onderbeenleuning (2) tot in de onderste positie dalen.
Verplaats de bovenbeenleuning (3) door middel van de toets 4 (**Foto 9**) naar de onderste positie.

Hoge benen positie

- Trek nu de onderbeenleuning (2) aan de begrenzingsbeugel (1) in de gewenste hoogte.

Hoge benen positie terugzetten

- Trek de onderbeenleuning (2) aan de begrenzingsbeugel (1) tot aan de bovenste aanslag.
- Laat nu de onderbeenleuning (2) tot in de onderste positie.

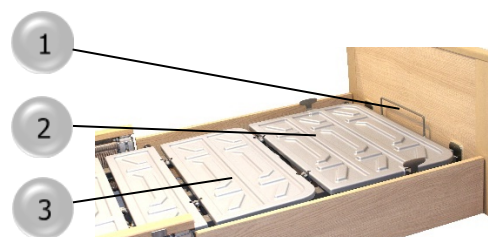


Foto 10 – Vlakke ligging; 1-Begrenzingsbeugel, 2- Onderbeenleuning, 3- Bovenbeenleuning



Foto 11 – Stapbedpositie



Foto 12 – Hoge benen positie

Zijdbescherming Unique

Het verpleegbed kan met traploos verstelbare zijdelingse beschermelementen uit een transparant textielweefsel en een stabiel frame of met zijpanelen om de langsijde te verbergen geleverd worden. U kunt het bed compleet of in combinatie uitrusten. Het is mogelijk om ze zonder gereedschappen onderling te vervangen. Het verpleegbed mag alleen gebruikt worden wanneer de zijden volledig met de zijpanelen en/of met de zijdelingse beschermelementen uitgerust zijn.

Wij willen erop wijzen dat een volledig gesloten zijhek juridisch gezien een maatregel is die de gebruiker van zijn vrijheid berooft.



Foto 13 – Seitenschutz Unique - Zijdelings beschermelement en zijpaneel

WAARSCHUWING!

Niet beschermde componenten kunnen verwondingen veroorzaken. Het verpleegbed mag daarom alleen gebruikt worden wanneer de zijden volledig met de zijpanelen en/of met de zijdelingse beschermelementen uitgerust zijn.

VOORZICHTIG!

Hoge belastingen voor de zijdelingse beschermelementen kunnen deze beschadigen. De zijdelingse beschermelementen niet boven de hier aangegeven waarden belasten.

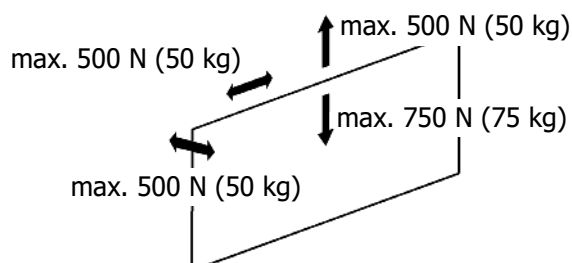


Foto 14 – toegelaten krachten aan het zijdelingse beschermelement

Is het zijdelingse beschermelement defect, bijvoorbeeld het net van de zijdelingse bescherming, dan kan het tot verwondingen van de patiënt komen.

Zijdelings beschermelement of zijpaneel aanbrengen / uitnemen

⚠ WAARSCHUWING!

Bij het gebruik van zijdelingse beschermelementen, die niet met dit bed compatibel zijn, kunnen onvoorziene gevaren ontstaan. Daarom is het verboden om externe zijdelingse beschermelementen te gebruiken.

⚠ VOORZICHTIG!

Onvoldoende bevestigde zijdelingse beschermelementen kunnen verschillende gevaren veroorzaken.

- Schuif de zijdelingse beschermingselementen en zijpanelen tot aan de aanslag op de daarvoor voorziene consoles.
- Trek de kruisgrepen handmatig aan tot de zijdelingse beschermingselementen resp. de zijpanelen niet meer uitgetrokken kunnen worden.

Het zijdelingse beschermelement of zijpaneel aanbrengen

- Draai de kruisgrepen (1) los tot het zijdelingse beschermingselement / paneel compleet op de console (2) geschoven kan worden.
- Voer nu het zijdelingse beschermelement of zijpaneel in de consoles (2) en laat deze naar beneden glijden tot ze de aanslag (3) aanraken.

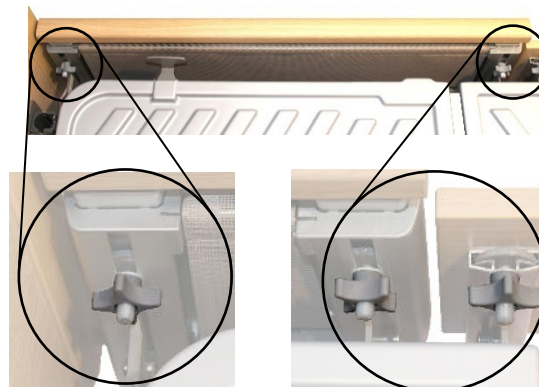


Foto 15 – Positie van de kruisgrepen

Het zijdelingse beschermelement of zijpaneel verwijderen

- Voer de stappen voor het aanbrengen van het zijdelingse beschermelement of zijpaneel in omgekeerde volgorde uit.

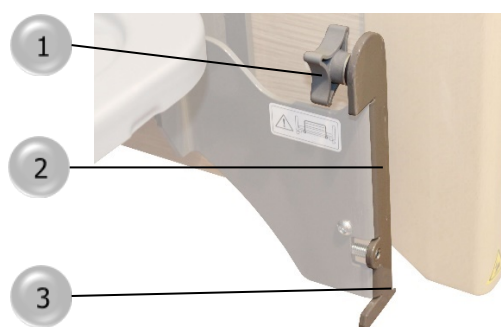


Foto 16 – 1-Kruisgrepen, 2-Console, 3-Aanslag

De zijdelingse beschermelementen naar boven en naar beneden verplaatsen

De zijdelingse beschermelementen mogen alleen door de gebruiker verplaatst worden.



WAARSCHUWING!

Voor een zekere uitvalbescherming moeten de zijdelingse beschermelementen op basis van standaard eisen een hoogte van minstens 22 cm boven de onbelaste matras hebben om de veiligheid van de bewoner te garanderen.

- Trek de zijdelingse beschermelementen altijd omhoog tot de aanslag.
- Verzekert bij de keuze van de matrassen dat deze hoogte wordt aangehouden.
Maximale matrasdikten: 16 cm, met verhoging 20 cm

AANBEVELING!

Om schuintrekken en daardoor veroorzaakte beschadigingen aan de zijdelingse beschermelementen te vermijden, beweegt u deze parallel naar boven of naar beneden.

De zijdelingse beschermelementen omhoog plaatsen

- Trek het zijdelingse beschermelement in de gewenste hoogte.

De zijdelingse beschermelementen laten dalen

- Druk het zijdelingse beschermelement nu op de gewenste hoogte naar beneden.



Foto 17 – Zijdelings beschermelement laten dalen

Zijdelingse verhoging Unique

- Door een zijdelingse verhoging kunnen de zijdelingse beschermingselementen en zijpanelen 4 cm hoger aangebracht zijn. Daardoor kunnen matrasdikten tot maximum 20 cm gebruikt worden.
- Neem het zijdelingse beschermings-element of het zijpaneel af.
- Schroef nu de draadstift (1) op de beugel met een zeskantsleutel los tot deze ca. 10 mm uitsteekt. Zorg ervoor dat deze aan beide zijden uitsteekt (**Foto 18** - 1-draads-pen op de beugel, rechter foto).
- Nu kunt u het zijdelingse beschermingselement of zijpaneel opnieuw aanbrengen.

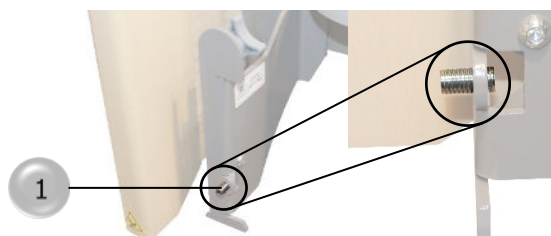


Foto 18 – 1- draadstift op de beugel

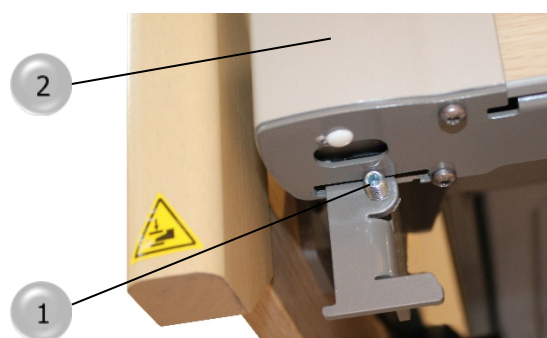


Foto 19 - Zijbeveiligingselement (2) wordt door de stelschroef (1) in opgeheven positie gehouden

Bedverlenging (geïntegreerd)

Het bed is voetzijdig met een geïntegreerde bedverlenging uitgerust waarmee het ligvlak zonder gereedschap van 205 cm tot 210 cm of 220 cm verlengd kan worden.

Bij elke verandering van het bed moeten de op voorhand beschreven veiligheidsafstanden worden nageleefd.



Bij voetzijdig geïnstalleerde zijdelingse beschermelementen mag de geïntegreerde bedverlenging van 220 cm alleen met Safeguard verlengd worden omdat het tot knellingen van lichaamsdelen kan komen. Gebruik in dit geval altijd de Safeguard.

Ligvlak verlengen

- Trek de twee trekringen (1) onder het voetdeel naar beneden.
- Trek daarna het voetdeel ongeveer in de gewenste positie.
- Laat nu de trekringen los en schuif het voetdeel, tot het in de gewenste positie insluit.

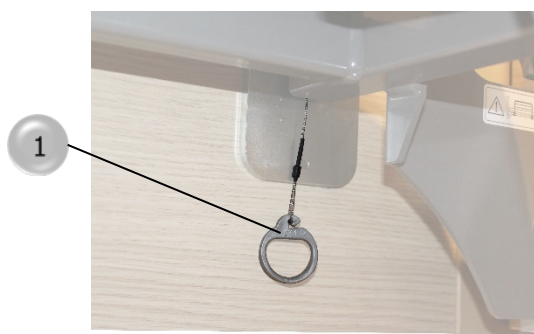
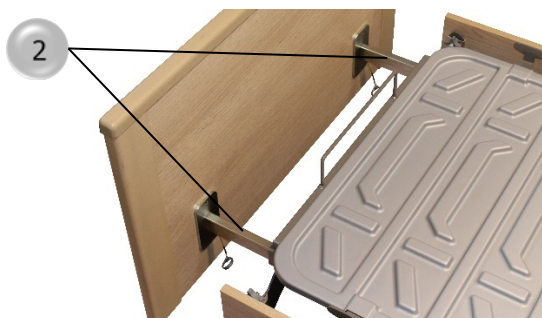


Foto 20 – 1-Trekring



Safeguard



Foto 22 – Safeguard, 1-Rastbout, 2-Opname, 3-Planken; rechter foto: gemonteerd

Breng nu de Safeguard aan.

- Hiervoor trekt u eerst beide rastbouten van de opname en verdraait u beide lichtjes. Dan blijven ze ontgrendeld.
- Plaats nu de opname langs boven op de uitgetrokken sporten van de voetdeelverlenging.
- Draai nu de rastbouten opnieuw zodanig dat ze insluiten.
- Controleer of de opname daadwerkelijk geborgd is.
- Nu voert u de zijdelingse houten planken langs boven in de betreffende rail tot ze op de aanslag liggen.
- Trek daarna de handgrepen (4) handvast aan zodat de houten planken niet meer uitgetrokken kunnen worden.



Foto 23 – De opname aanbrengen

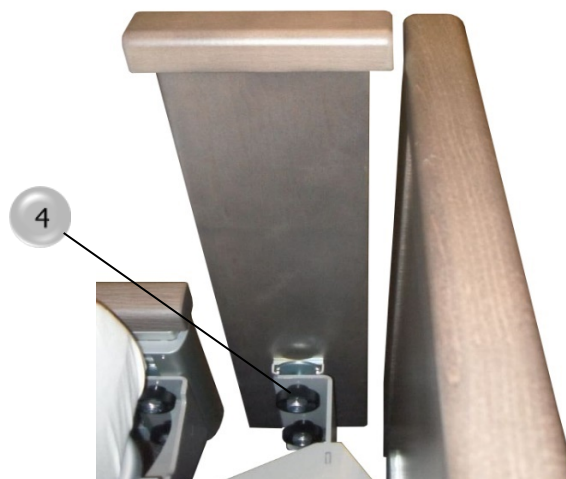


Foto 24 – De planken aanbrengen (4-Handgrepen)

Verlenging van het ligvlak, wanneer voetzijdig zijdelingse panelen zijn aangebracht.

- Trek de rastbout (2) onder het kunststof oplegstuk en/of het ligvlak en verdraai de bout lichtjes, zodat hij ontgrendeld blijft.
- Trek nu de ligvlakteverlenging (1) tot ze lichtjes insluit.
- Draai nu de rastbout (2) opnieuw zodanig deze ook insluitinsluit.



Foto 25 – 1-Ligvlakverlenging

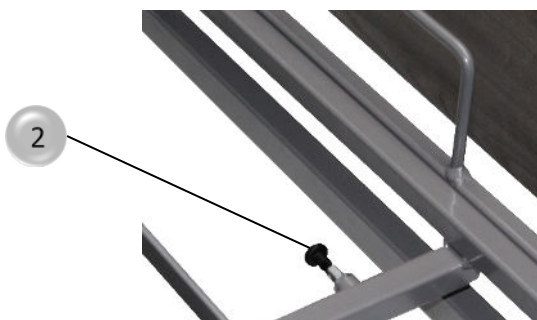


Foto 26 – 2-Rastbout aan de verlenging

Gebruik van het opvulkussen

- Leg het kussen voor de bedverlenging in de opening tussen de planken.
- Bevestig het kussen met de velcro lussen aan de onderkant van aan de ligvlakverlenging. Trek de velcro lussen vast rond de sport en druk de velcro stevig vast zodat hij voldoende bevestigd is.

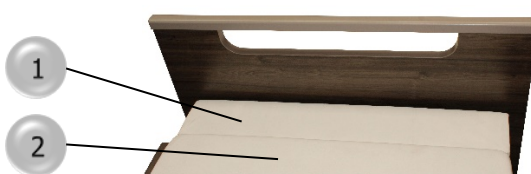


Foto 27 – Het opvulkussen aanbrengen
1- Opvulkussen, 2-Matras

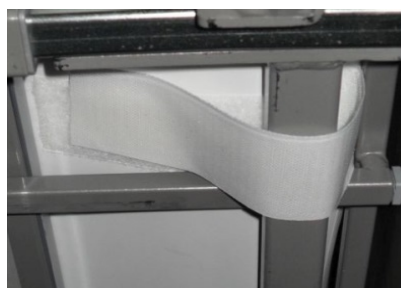


Foto 28 – Het opvulkussen bevestigen

Het ligvlak weer in vertrekpositie brengen

- Voer de stappen voor de verlenging van het ligvlak in omgekeerde volgorde uit.

 VOORZICHTIG!

De bewoner of lichaamsdelen kunnen in de opening glijden. Verzekert dat de bed- en de ligvlakverlenging in een van de vastgelegde posities ingesloten is.

Toegelaten accessoires

De in de volgende tabel vermelde accessoires zijn speciaal op dit bed afgestemd. Externe accessoires mogen voor het gebruik met behulp van hun gebruiksaanwijzing gecontroleerd en beoordeeld worden of ze met het bed gebruikt mogen worden. Hierdoor veroorzaakte schade is van de garantie uitgesloten.

Het bed is niet met een potentiaalcompensatie uitgerust. Deze kan ook niet nageleverd worden. Hou hiermee rekening voor de verbinding met andere elektrische medische apparaten (bijvoorbeeld voedingssonden, beademingsapparaten), omdat mogelijke relevante veiligheidsmaatregelen genomen moeten worden.



WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires, andere omvormers en andere leidingen dan door de fabrikanten van dit apparaat vastgelegd of geleverd, kan verhoogde elektromagnetische storingsuitzending of verminderde elektromagnetische storingsweerstand van het apparaat tot gevolg hebben en tot een foutieve bedrijfswijze leiden.

OPMERKING!

Bij gebruik van accessoires kan het tot beschadigingen van kabels, toevoerleidingen, slangen etc. komen. Let daarom op een zekere installatie, om te vermijden dat ze beschadigd worden door overrijden, klemmen of door andere bewegende delen.

Artikel-Nr.	Benaming van de accessoires
0555-02-00	Bedleeslamp Culta (Aansluiting op de bedsturing)
4653-03-00	Wandafstandshouder, hoofdeinde
4653-03-52	Wandafstandshouder, hoofdeinde voor 120 cm brede ligvlakken
4654-03-00	Wandafstandshouder, zijdelings voeteinde
4654-03-34	Wandafstandshouder verlenging +5 cm
4654-03-09	Wandafstandshouder verlenging +8 cm
4654-03-35	Wandafstandshouder verlenging +10 cm
4654-03-13	Wandafstandshouder verlenging +12 cm
Auf Anfrage	Wanddeflector rol
Auf Anfrage	Safer Exit-systeem
0502-02-00	Onderbedverlichting
Auf Anfrage	Bedverlengset "Safeguard"
4657-00-00	Opvulling voor de bedverlenging
0602-00-00	Bedgalg met trapeziumgreep
0603-00-00	Bedgalg met trapeziumgreep en oprolriem
1484-00-02	Handschakelaarhouder
4629-00-07	Gereedschapsset Unique

Tabel 2 – Toegelaten accessoires

Matrassen

Bij de FMB-matrassen gaat het om selecte kwaliteitsproducten. Ze zijn speciaal voor de ligvlakken van de firma Care GmbH Betten ontworpen.



WAARSCHUWING!

Voor een zekere uitvalbescherming moeten de zijdelingse beschermelementen op basis van standaard eisen een hoogte van minstens 22 cm boven de onbelaste matras hebben om de veiligheid van de bewoner te garanderen.

- Trek de zijdelingse beschermelementen altijd omhoog tot de aanslag.
- Verzekert bij de keuze van de matrassen dat deze hoogte wordt aangehouden.
Maximale matrasdikten: 16 cm, met verhoging 20 cm



WAARSCHUWING!

Gebruik de volgende matrasbreedtes om te voorkomen dat lichaamsdelen tussen de matras en het zijbeschermingselement of zijpaneel bekneld raken of om ervoor te zorgen dat de matrassen optimaal door de matrashouders worden vastgehouden:

- Ligvlakvormgeving: 90 cm => gewenste matrasbreedte 90 cm $\frac{+2\text{ cm}}{-0\text{ cm}}$
- Ligvlakvormgeving: 105 cm => gewenste matrasbreedte 105 cm $\frac{+2\text{ cm}}{-0\text{ cm}}$



WAARSCHUWING!

Om infectierisico's uit te sluiten, controleert u de vochtwerende hoes van matrassen regelmatig op scheuren, gaten en andere gebreken. Vervang de hoezen onmiddellijk voordat de matras vuil wordt. Als de matras al vuil is, vervang deze dan onmiddellijk.

AANBEVELING!

Bij gebruik van externe matrassen moet verzekerd worden dat geen beperkingen bij de verstelling van de ligvlakken optreden.

- Contacteer daarom voor de aankoop steeds de firma FMB care.

AANBEVELING!

Om geurhinder (geur naar nieuw) te vermijden raden wij aan de matrassen voor gebruik goed te verluchten.

Speciale matrassen

Speciale matrassen zijn matrassen die voor profylactische of therapeutische werkingen voorzien worden.

WAARSCHUWING!

Wanneer speciale matrassen gebruikt worden moet ook de werkzame hoogte van de zijdelingse bescherming van minsten s22 cm boven de onbelaste matras gegarandeerd zijn. Wordt deze maat niet aangehouden dan moet u op eigen verantwoordelijkheid en risico-evaluatie, rekening houdend met de klinische toestand van de bewoner, eventueel bijkomende of alternatieve beschermingsmaatregelen nemen: Dit kan zijn:

- bijkomende beveiligingssystemen voor de patiënt,
- regelmatige, meer frequente controles van de patiënt,
- interne dienstadviezen voor de gebruikers.
- Wanneer de zijdelingse bescherming naar boven geplaatst is moeten de elektrische verstelling van rug- en bovendijleuning geblokkeerd worden:
 - Blokkeer alle verstelfuncties van de handschakelaar.
 - Breng daarvoor de handschakelaar buiten de reikwijdte van de bewoner aan.

Er bestaat het gevaar van knellingen wanneer ledematen tussen de vrije ruimtes van de zijdelingse bescherming gevoerd worden en de handschakelaar onvrijwillig bediend wordt.

Bij wijd omhoog geplaatste ligvlakdelen kan de effectiviteit van de zijdelingse bescherming afnemen.

- Blokkeer alle verstelfuncties van de handschakelaar.
- Breng hiervoor de handschakelaar buiten zijn reikwijdte aan (bijvoorbeeld aan het voeteinde).

WAARSCHUWING!

Opdat geen lichaamsdelen tussen de matras en het zijdelingse beschermingselement of het zijpaneel kunnen klemmen en/of de matrassen optimaal door de houders bevestigd kunnen worden, gebruikt u matrassen met de volgende breedten:

- Uitvoering ligvlak: 90 cm => noodzakelijke matrasbreedte $90\text{ cm} \frac{+2\text{ cm}}{-0\text{ cm}}$
- Uitvoering ligvlak: 105 cm => noodzakelijke matrasbreedte $105\text{ cm} \frac{+2\text{ cm}}{-0\text{ cm}}$

Wandafstandshouders

Wandafstandshouders beschermen de wand en het bed tegen beschadigingen.

Wandafstandshouder, aan de kop

- Hang de kopzijdige afstandshouder in de dwarssport. Van het onderdeel. Verzekert dat de lussen (1) in de opname (2) van de schaar gehangen worden.

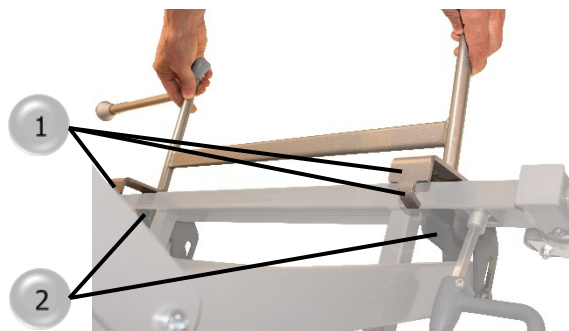


Foto 29 – 1-Lussen van de wandafstandshouder, 2-Opname van de schaar

Afdekking

- Voer de kopzijdige afdekking zodanig over de dwarssport, dat de openingen (1) voor de wandafstandshouder passen.

De zijdelingse houder (2) kan rechts of links gemonteerd worden, afhankelijk hoe het bed staat.

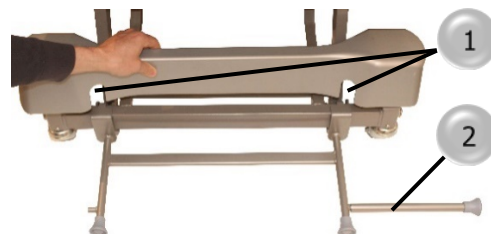


Foto 30 – Kopzijdige afdekking 1-Openingen voor de kopzijdige wandafstandshouder; 2-zijdelingse houder

- Voer de voetzijdige afdekking over de dwarssport. Hier zijn geen openingen voor de wandafstandshouder.



Foto 31 – Voetzijdige afdekkingen zonder openingen

Wandafstandshouder, zijdelings aan de poten

- Haak de wandafstandshouder (1) zo dicht mogelijk bij het voeteinde in de langstaaf (2) van het onderste deel.
- Trek nu het handwiel (3) handvast aan.

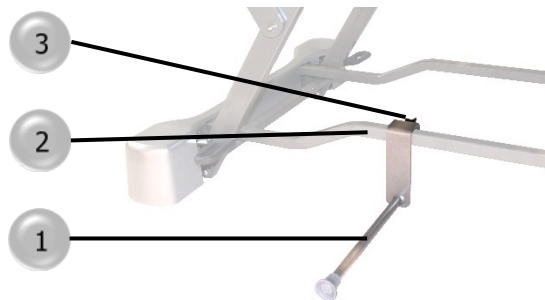


Foto 32 – 1-Wandafstandshouder, 2-Langssport, 3-Handwiel

Verlengingen voor de wandafstandshouder

Om grotere wandafstanden mogelijk te maken biedt FMB voor de wandafstandshouder verschillende verlengingen aan. Deze passen zowel aan hoofd- als aan voetzijde.

- Trek de buffer aan.
- Breng het verlengstuk aan.
- Druk nu de buffer terug op het einde van de verlenging.

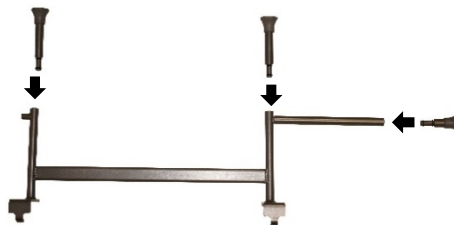


Foto 33 – Bevestigen van de verlengstukken

Safer Exit-systeem

Het Safer Exit-systeem meldt aan een centrale wanneer een bewoner na een door u ingestelde tijd niet terug in het bed is. De tijd wordt op de zender voor ingesteld.

Het bevestigen van de Safer Exit aan het bed - Het correct geleiden van de zender

Ligvlak met metalen lamellen:

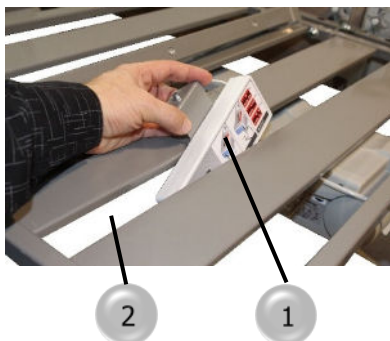


Foto 34 – 1-Zender, 2-Opening tussen de twee metalen lamellen van het zitdeel

- Voer de zender (1) van boven door de opening (2) tussen de twee metalen lamellen van het zitdeel naar beneden (**Foto 34**).

Ligvlak met plastic pads:

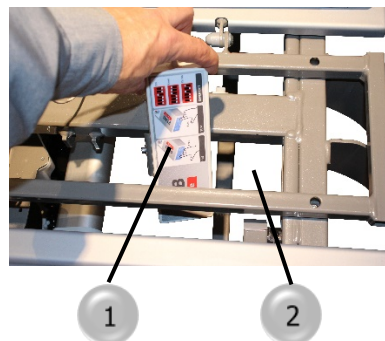


Foto 35 – 1-Zender, 2-grote opening in het zitgedeelte

- Verwijder de plastic pad van het zitgedeelte.
- Leid de zender (1) van bovenaf door de grote opening (2) in het midden van het zitgedeelte naar beneden (**Foto 35**).

Bevestiging van de zender

OPMERKING!

Wanneer de zender op de verkeerde positie aangebracht wordt, kan hij beschadigd worden. Breng de kabel altijd aan zoals hiernavolgend beschreven.

- Hang nu de zender (1) met zijn houder (3) aan de buitenkant van de langsligger van het bovenframe (2). De houder van de zender (2) heeft een magneet aan de onderzijde die de zender stevig op de langsligger vasthoudt (**Foto 36**).

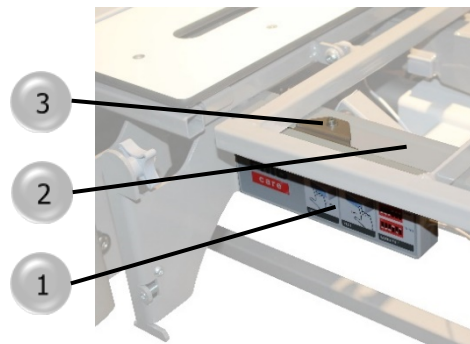


Foto 36 – 1-Zender, 2- Langsligger van het bovenframe, 3-Halterung des Senders

Inbrengen van het sensorelement

OPMERKING!

Wanneer een van de kabels geklemd wordt kan hij beschadigd worden en tot functieverlies leiden.

- Verzekert dat de kabels altijd vrij liggen.

Ligvlak met metalen lamellen:

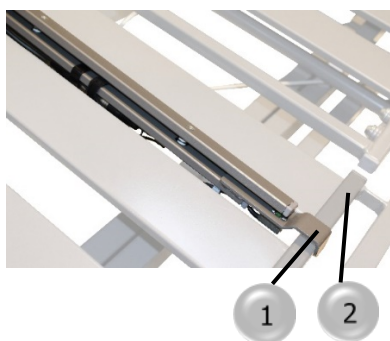


Foto 37 – 1- Geleidingen van de Safer Exit, 2- sport van het zitdeel

- Plaats nu de Safer Exit op het zitdeel. Verzekert dat de geleidingen van de Safer Exit (1) correct op de sport van het zitdeel (2) liggen (**Foto 37**).

Ligvlak met plastic pads:

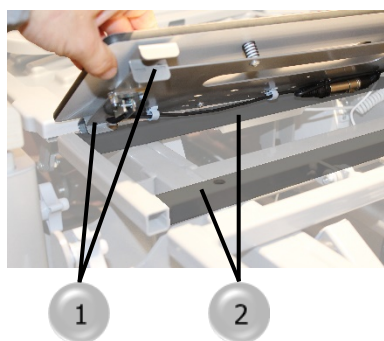


Foto 38 – 1- Geleidingen van de Safer Exit; 2- sport van het zitdeel

- Plaats nu de Safer Exit op het zitdeel. Verzekert dat de geleidingen van de Safer Exit (1) correct op de sport van het zitdeel (2) liggen (**Foto 38**).

De ontvanger aanbrengen

- Verbind de voeding (1) van de ontvanger met een contactdoos. De ontvanger is ingeschakeld. De inschakeltoets (2) licht continu op.
- Verbind nu de stekker voor het verpleegsteroproepsysteem met de contactdoos voor het verpleegsteroproepsysteem.

De ontvanger uitschakelen

- De inschakeltoets (2) minstens 10 seconden indrukken tot de groene LED van de inschakeltoets uitgaat.

De ontvanger inschakelen

- De inschakeltoets (2) ca. 5 seconden indrukken tot de groene LED van de inschakeltoets oplicht.

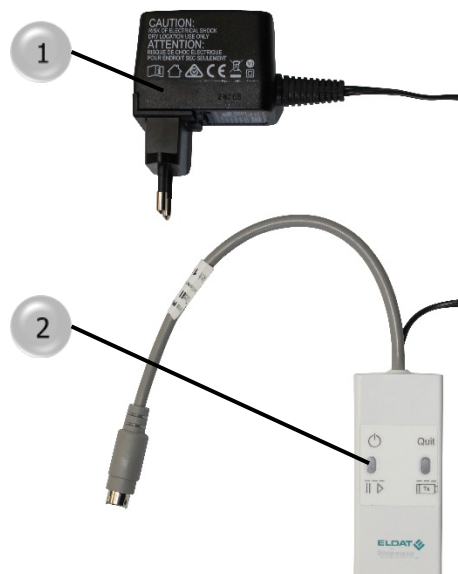


Foto 39 – 1-Inschakeltoets met groene LED

De zender inschakelen

- De zender inschakelen door een keer op de inschakeltoets (1) te drukken. De middelste LED knippert kort wit. Het gekoppelde systeem is nu actief.
- Controleer nu de werking van het systeem:
Druk 3 seconden op de test-toets (4)
De rechter LED (3) knippert oranje en de LED op de ontvanger licht rood gedurende 4 seconden.

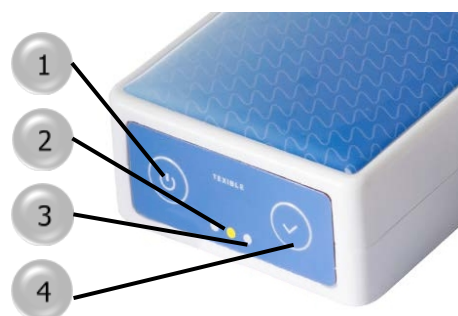


Foto 40 – 1-Inschakeltoets, 2-witte LED, 3-oranje LED, 4-Test-toets

Het systeem is nu bedrijfsklaar. Alle andere instellingen zijn in de fabriek voor ingesteld, inclusief de koppeling van zender en ontvanger.

Bedsijf van de Safer Exit

Het alarm uitschakelen

Wanneer een bewoner het alarm geactiveerd heeft, licht de LED van de Quit-toets (2) permanent rood op.

- Om het alarm uit te schakelen drukt u op de Quit-toets (2) op de ontvanger. De LED van de Quit-toets gaat uit.

De alarmfunctie tijdelijk uitschakelen

De alarmfunctie kan handmatig op de ontvanger gedurende maximum 15 minuten uitgeschakeld worden. Na afloop van deze tijd is het alarm automatisch opnieuw actief.

- Druk minstens 1,6 seconden en minder dan 10 seconden op de inschakeltoets (1). De LED van de inschakeltoets knippert nu groen.

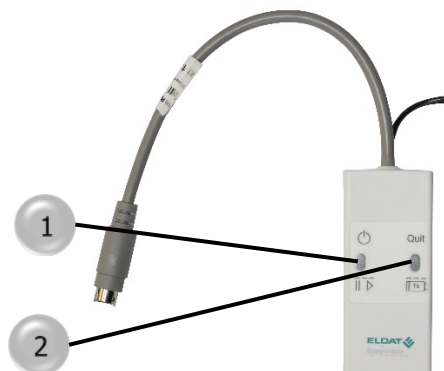


Foto 41 – 1-Inschakeltoets met groene LED, 2-Reset-toetsen met rode LED

Vroegtijdige nieuwe inbedrijfstelling van de alarmfunctie

- Druk langer dan 5 seconden op de inschakeltoets (1). De LED van de inschakeltoets licht nu weer continue groen op.

De batterijen vervangen

3 x 1,5V Aa-batterijen verzekeren in de zender de stroomvoorzorging. Wanneer het vermogen afneemt, wordt dit knipperende Quit-toets (2) (**Foto 41**) op de ontvanger getoond. De vervanging wordt in hoofdstuk "**Safer Exit: De batterijen op de zender vervangen**" beschreven.

De vertragingstijd veranderen

U heeft de mogelijkheid de vooringestelde vertraging van de alarmactivering te veranderen (zie hoofdstuk "**Safer Exit: De alarmvertraging veranderen**").

Bedgalg

De bedgalg kan aan de kopzijde, rechts of links op het ligvlakframe worden aangebracht. De bedgalg kan tot maximum 75 kg belast worden.

De volgende bedgalgtypes zijn beschikbaar:



Foto 42 – Bedgalg met automatische oprol-riem



Foto 43 – Bedgalg standaard

Bedgalg aanbrengen

- Plaats de bedgalg langs boven in de daarvoor voorziene opname (1) op het ligvlakframe.
- Borg de bedgalg door hem zodanig te draaien dat de dwarsbout in de daarvoor voorziene uitkerving (2) van de opname ligt.

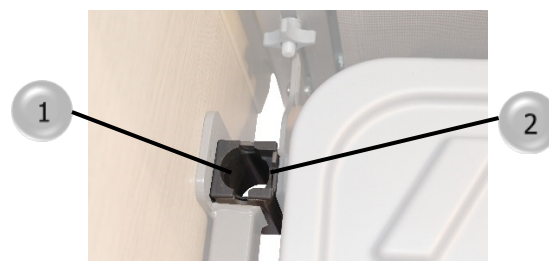


Foto 44 – 1-Opname bedgalg, 2-Uitkerving

⚠ VOORZICHTIG!

Overbelaste of vervormde bedgalgen mogen niet langer gebruikt worden omdat ze na de vervorming niet meer bestand zijn tegen de vrijgegeven veilige arbeidslast en tot verwondingen kunnen leiden.

- Vervang deze onmiddellijk.

⚠ VOORZICHTIG!

De levensduur van de vasthoudgreep inclusief de riem bedraagt 5 jaar. Door de verandering van het materiaal zou hij kunnen breken of scheuren, wat tot verwondingen kan leiden.

- Vervang hem dan door een nieuwe. Het fabricatiejaar is in de vasthoudgreep gedrukt

Bedleeslamp

De bedleeslamp is uitgerust met een flexibele draagarm, een belaste snoerschakelaar op de lichtkop en een veiligheidsafstandshouder. Voor de veiligheid is een overdraaibescherming op de lampenkop geïnstalleerd.

De bedleeslamp wordt kopzijdig in de opnamebussen geplaatst die aan beide zijden aan het ligvlakframe zijn aangebracht. De elektrische aansluiting gebeurt op de motorsturing of via een aparte voeding op het stroomnet van het huis, afhankelijk van welke uitvoering beschikbaar is.

In principe mag de bedleeslamp alleen door bevoegd vakpersoneel worden aangebracht. Daarbij moet de netaansluitingskabel (analoog met de netaansluitingskabel van het bed) gelegd en tegen beschadigingen beschermd worden.



Foto 45 – Voorbeeld van een bedleeslamp

GEVAAR!

Lampen produceren na inschakeling zo veel warmte dat brandbare materialen in vuur kunnen schieten. Houd voldoende veiligheidsafstand tot brandbare materialen.

OPMERKING!

De lamp kan afbreken wanneer ze als opstaphulp wordt gebruikt. Steun in geen geval op de bedlamp.

OPMERKING!

Wanneer de lampenkop boven de ingebouwde overdraaibescherming gedraaid wordt, wordt de lamp vernietigd en mag niet langer gebruikt worden! Draai de lamp nooit verder dan tot aan de overdraaibescherming.

Handschakelaarhouder

De handschakelaarhouder kan ter hoogte van het rugdeel aan het verpleegbed aangebracht worden.

De handschakelaarhouder aanbrengen

- Breng de rugleuning tot aan de aanslag in de loodrechte positie.
- Breng nu de handschakelaarhouder tussen ligvlak en zijdelingse bescherming of zijpaneel (7) en steek de opname van de handschakelaar (3) op de langssport van het bovendeefframe (6)
- Trek nu de handgreep (4) vast. U bereikt de handgreep wanneer u uw hand onder het zijdelingse beschermelement voert en langs beneden grijpt.
- Voer nu de handschakelaarkabel (5) zodanig dat hij tussen de matras en het zijdelingse beschermelement (7) of het zijpaneel gevoerd wordt en leg de handschakelaar in de daarvoor voorziene schaal (1).
- Plaats tot slot de rugleuning in de gewenste positie.
- Door de zwanenhals 2) kunt u de houder in de gewenste positie brengen

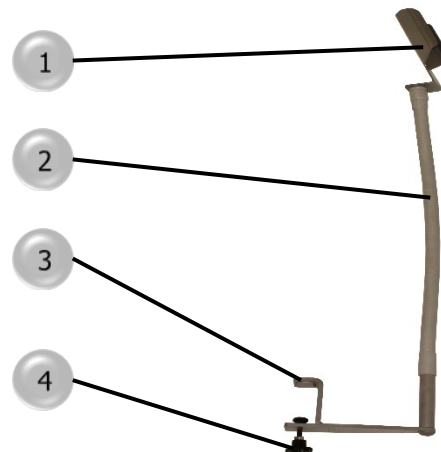


Foto 46 – 1-Schaal voor de handschakelaar,
2-Flexibele zwanenhals,
3-Opname van de handschakelaar,
4-Handgreep

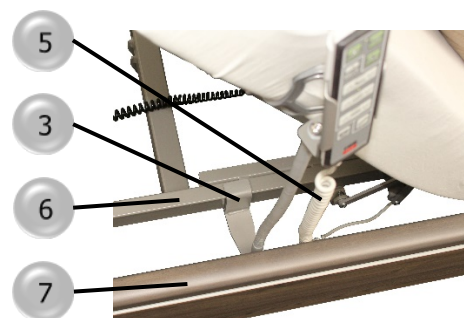


Foto 47 – 3-Opname van de handschakelaar,
5-Handschakelaarkabel,
6-Bovendeelframe,
7-Zijdelings beschermelement of zijpaneel



Foto 48 – Gemonteerde handschakelaarhouder

Reiniging en desinfectering

Door de volgende onderhoudsaanwijzingen te volgen blijven het gebruik en de optische staat van uw verpleegbed lange tijd behouden.

GEVAAR!

Vermijd het risico van een elektrische schok!

- Wanneer de bewoner in het bed blijft, verplaatst u het verpleegbed naar een voor de bewoner ergonomisch aangename positie.
- Voor de reiniging ontkoppelt u de stekker van het stroomnet en beschermt u de stekker tegen water.
- Droog de stekker voor de verbinding met het stroomnet af.
- Controleer alle elektrische componenten op zichtbare defecten. Zet het bed bij beschadigingen buiten bedrijf en waarschuw de klantendienst.

GEVAAR!

Door de combinatie van verschillende reinigings- en desinfectiemiddelen kan het tot gezondheidsgevaaren door wisselwerking komen. Meng nooit verschillende producten.

WAARSCHUWING!

Beschadigingen aan het echte hout of aan met melamine gecoate platen kunnen tot contaminatie door virussen of bacteriën leiden.

- Beschadigingen onmiddellijk verhelpen.

OPMERKING!

Binnendringende vloeistoffen kunnen schade aan het bed veroorzaken. Het verpleegbed moet in de mate van het mogelijke tegen vochtigheid beschermd worden! Daarom het bed alleen reinigen en desinfecteren door het met een vochtige doek af te wrijven.

OPMERKING!

Niet geschikte reinigings- en desinfecteringsmiddelen kunnen de oppervlakken van het bed beschadigen. Vermijd geconcentreerde zuren, aromatische en gechloreerde koolwaterstoffen, ether en ester. Voor de wrijfdesinfectie van het bed zijn alle middelen volgens EN 12720 geschikt.

OPMERKING!

Het verpleegbed is niet geschikt voor verplaatsing in een reinigingsstraat, wat schade zou veroorzaken.

OPMERKING!

Het ontvetten van de hefpoort van de lineaire aandrijving kan tot schade aan de motor leiden.

- Om dat te vermijden, rijdt u de motoren voor de reiniging compleet naar binnen (hoogteverstelling: laagste positie, ligvlak: horizontale positie).

Afloop van de reiniging en desinfectering van het verpleegbed

- Wanneer de bewoner in het bed blijft, verplaatst u het verpleegbed naar een voor de bewoner ergonomisch aangename positie.
- Wrijf voor de reiniging van deze oppervlakken met een vochtige doek over de oppervlakken.
- Na de reiniging droogt u de oppervlakken met een absorberende, pluisjesvrije doek af.
- Controleer het product na de reiniging op correcte werking, corrosie, beschadigde oppervlakken, breuken en resterend vuil. Deel beschadigingen aan de exploitant mee die dan ervoor kan zorgen dat deze delen vervangen worden.

Reiniging en onderhoud van de stalen buizen en metalen delen:

- Milde huishoudsreinigers gebruiken.

Reiniging en onderhoud van de houten, decoratie- en glasvezellijsten:

- In de regel zijn geen reinigingsmiddeladditieven nodig. Voor het onderhoud van de kunststof oppervlakken kan een speciaal voor kunststof geschikt product gebruikt worden.

Aandrijvingen:

- Hier mogen geen reinigingsmiddeladditieven gebruikt worden.

Reiniging en desinfectering van het net

- Montage en demontage van het net, zie hoofdstuk "Technische service", subhoofdstuk "Het net vervangen".

Reiniging

- Machinale reiniging tot 60°C
- Centrifugeren met max. 800 min⁻¹
- Gebruik van vloeibare wasmiddelen

Door het wassen kunnen plooien ontstaan die lichter schijnen te zijn. Dit is heel normaal en is geen reden voor een klacht.

Desinfectering

Desinfecteer het net door te sproeien of te wrijven met een alcohol houdend desinfecteringsmiddel.

OPMERKING!

Desinfecteringsmiddelen die chloor bevatten beschadigen het net. Gebruik nooit middelen die chloor bevatten.

Technische service

Op basis van de verordening voor exploitanten van medische producten, de voorschriften voor de arbeidsveiligheid (verordening inzake de bedrijfsveiligheid) en de voorschriften van de beroepsvereniging (DGUV voorschrift 3) moeten elektrische verpleegbedden regelmatig gecontroleerd worden.

De fabrikant moet de test- en eventueel onderhoudsmaatregelen, die volgens markttoezicht en risicoanalyse voor het voortdurende zeker een correct bedrijf noodzakelijk zijn, vastleggen en in de gebruiksaanwijzing opnemen.

De exploitant moet rekening houden met deze gegevens (zie §7 MPBetreibV).

Onderhoud en inspectie

Op basis van markttoezicht en risicoanalyse is een jaarlijkse controle nodig om de veiligheid van het verpleegbed te garanderen. Testnorm is EN 62353.

Na onderhoud en voor elk gebruik moet het verpleegbed in de omvang gecontroleerd worden waarin de reparatie invloed op de werking en de veiligheid zou kunnen hebben.

Een controle volgens EN 62353 geeft de omvangrijke tests van de mechanische, elektrische en functionele veiligheid vast, rekening houdend met de voorschriften van de fabrikant. De test bestaat uit visuele en functiecontrole, meting van de elektrische veiligheid, afsluitende beoordeling en uitvoerige documentatie. Voor de controle mogen alleen personen of firma's belast worden die over de noodzakelijke uitrusting en kwalificatie beschikken. De personen, die de controle uitvoeren, mogen met betrekking tot de controle niet aan instructies onderworpen zijn.

Voor het geval dat niemand vanwege de gebruiker voor de regelmatige controles in vraag kan komen of belast kan worden, biedt de firma FMB Care u de uitvoering van de regelmatige testen bij gelijktijdige controle en naleving van de inspectie- intervallen tegen betaling aan.

Het sjabloon voor een rapport met de concrete testpunten kunt u op onze website downloaden (www.fmb-care.de).

Het actuele testrapport moet bewaard en op verzoek van de bevoegde instanties gepresenteerd worden. Verder is het nuttig het geteste verpleegbed met een testplakkaat te kenmerken dat de volgende test aangeeft (maand en jaar).

De correcte uitvoering en bewijsbare documentatie van de door de fabrikant vastgelegde technische controles en onderhoudswerken evenals vakkundig uitgevoerde reparaties zijn noodzakelijke voorwaarden om de garantie van de exploitant in stand te houden. Vervult deze zijn plichten niet, dan kunnen hieruit schade- en ongevalsrisico's ontstaan, waarvoor de fabrikant uitdrukkelijk elke aansprakelijkheid afwijst.

WAARSCHUWING!

Treedt tijdens een test een fout op die de gezondheid van de bewoner, de verpleger of derde zou kunnen in gevaar brengen,

- dan moet het bed onmiddellijk van het stroomnet ontkoppeld worden. Het bed mag niet meer gebruik worden.
- Informeer in dat geval onmiddellijk de klantendienst van FMB Care GmbH.
- Laat het verpleegbed dan onmiddellijk op veiligheid door een elektrische vakman of door de fabrikant controleren en beoordelen!

WAARSCHUWING!

Voorkom verwondingen door voor de uitvoering van onderhoudswerken en testen het verpleegbed van

- het verpleegbed van het net te ontkoppelen.

Pas wanneer verzekerd is dat geen zichtbare beschadigingen aan het bed zijn, kan met de feitelijke controle begonnen worden, en kan het bed opnieuw met het stroomnet voor de functiecontrole verbonden worden.

OPMERKING!

De systemen zijn niet ontworpen voor isolatietesten en mogen daarom niet aan isolatietesten worden onderworpen. Een isolatietest (in het bijzonder boven 1 kV) kan de interne elektrische componenten beschadigen.

Om de veiligheid voor u optimaal te garanderen, biedt de firma FMB Care GmbH onderhoud en noodzakelijke productscholingen aan. U kunt zich steeds tot een medewerker van FMB Care GmbH in de binnendienst of tot uw bevoegde adviseur in de buitendienst wenden, zodat wij u eventueel een offerte kunnen sturen.

Installatie van de handschakelaarkabel

OPMERKING!

Een foutieve installatie van de kabel van de handschakelaar kan leiden tot schade aan de kabel. Verzekert dat de kabel gelegd wordt zoals hier aangegeven.

Voordat u de kunststof oplegstukken op het ligvlak leggen, voert u de kabel door de handschakelaar zoals aangegeven in de afbeeldingen 2 en 3.

- Voer de kabel (2) langs beneden naar boven door het zitdeel.
- Afhankelijk van het feit of u de handschakelaar rechts of links op het bed wilt hebben, voert u de kabel (2) naar de zijde in kwestie.
- Druk de kabel (2) in de daarvoor voorziene kabelclips (1). Naar rechts is een kabelclips, naar links zijn het er 2.
- Voer de kabel (2) voor het langsstuk (3) van het ligvlak weer naar beneden.
- Van daaruit kunt u de kabel onder het zijdelingse beschermelement of het zijpaneel voeren en de handschakelaar op de gewenste positie hangen.
- Nu kunt u de kunststof oplegstukken aanbrengen.

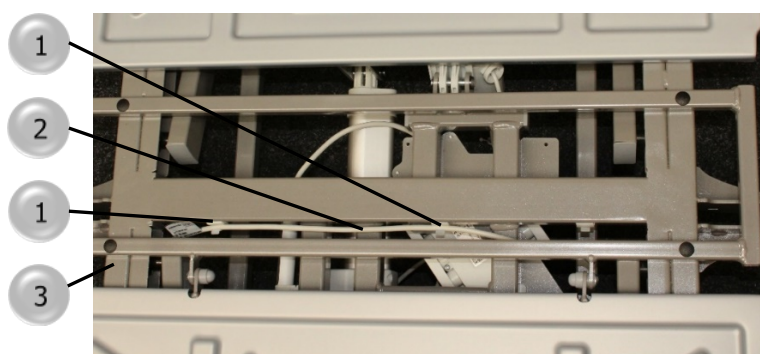


Foto 50 – Handschakelaar aan de rechter bedzijde; 1-Kabelclip; 2-Handschakelaarkabel; 3-Langsstuk van het ligvlak

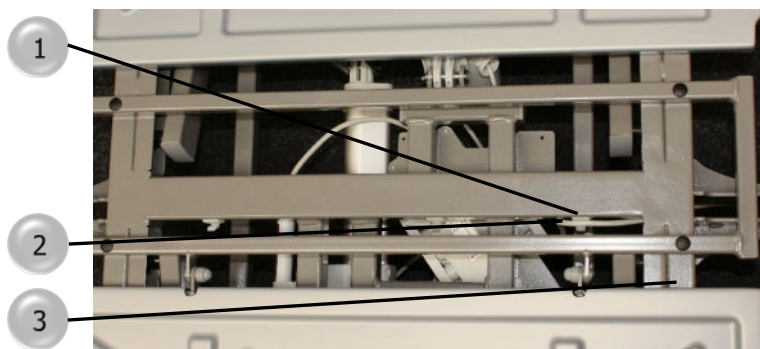


Foto 51 – Handschakelaar aan de linker bedzijde; 1-Kabelclip; 2-Handschakelaarkabel; 3-Langsstuk van het ligvlak

Het net vervangen

- Reiniging en desinfectering van het net, zie hoofdstuk "Reiniging en desinfectering", subhoofdstuk "Reiniging en desinfectering van het net"

Benodigd gereedschap (Artikel-nr. van gereedschapsset: 4629-00-07)

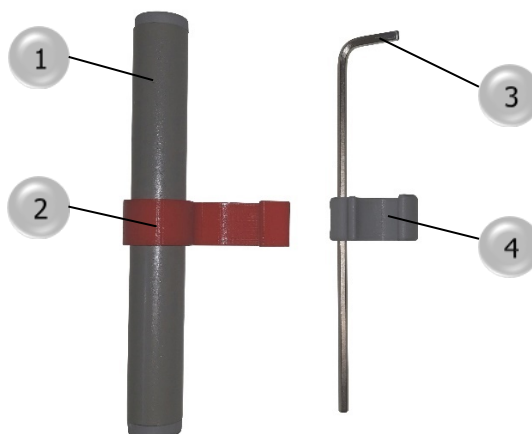


Foto 52 – 1-Afstandshouder; 2-Klembevestiging 3-Zeskanthoeksleutel SW 3mm; 4-Montagebeugel voor bevestiging aan de afstandshouder

Demontage van het net

- Eerst brengt u het zijdelingse beschermelement in de hoogste positie.
- Trek nu bij beide telescoopgeleiders de paneelhouder (1) naar buiten. Hiervoor houdt u de zeskanthoeksleutel (2) of uw vinger achter het paneel, haakt u deze onder de lus van de paneelhouder (1) en trekt u deze zo naar boven uit.
- Neem nu het paneel in het midden vast en trek het naar boven uit.



Foto 53 - Zijdelingse beschermelement in de hoogste positie

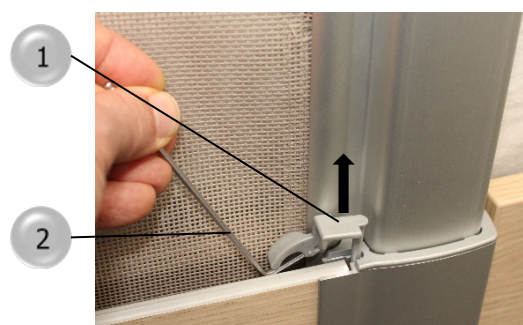


Foto 54 – 1-Paneelhouder
2-Zeskanthoeksleutel

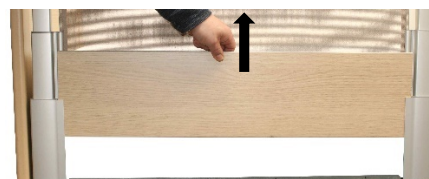


Foto 55 – het paneel uitnemen

- Plaats vervolgens de afstandshouder (1) aan één zijde in de telescoopgeleider (2) en klem deze met de klembevestiging (3) vast op de telescoopgeleider.
- Laat nu het beschermingselement zakken tot op de afstandshouder.

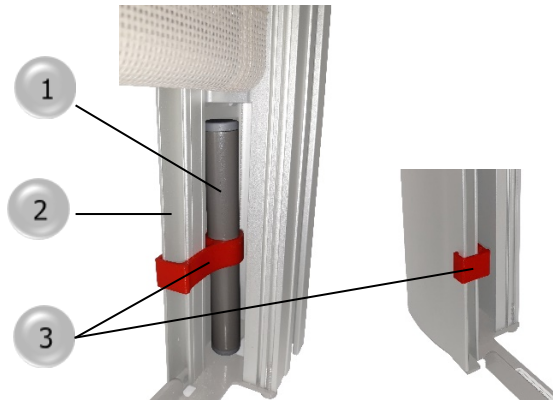


Foto 56 – 1-Afstandshouder; 2-Telescoopgeleider 3-Klembevestiging

- Steek de zeskanthoeksleutel (1) in één telescoopgeleiding met de korte zijde in de opening voor de ontgrendeling (2) en druk hem naar boven om de bevestiging los te maken. Daarmee valt de bovenste netfixatie (3) uit de bevestiging.

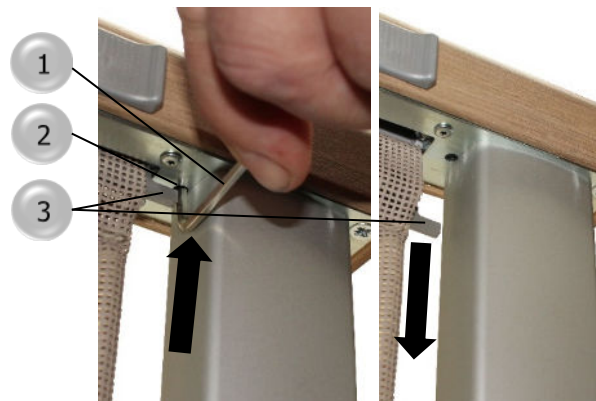


Foto 57 – 1-Zeskanthoeksleutel
2-Opening voor de ontgrendeling;
3- bovenste netfixatie (links vergrendeld, rechts ontgrendeld)

- Trek nu de bovenste netfixatie (1) uit de bovenste netploo (2).

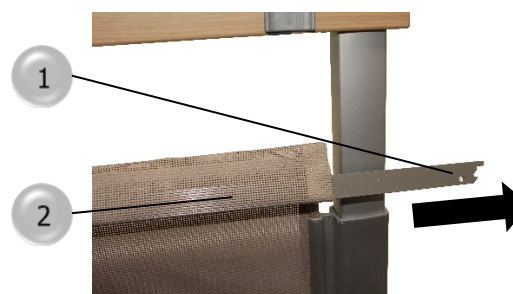


Foto 58 – 1- bovenste netfixatie;
2-bovenste netploo

- Trek nu het net volledig uit de geleider (1) (**Foto 59**, links).
- Haal het net dan aan de tegenoverliggende zijde uit door het naar boven te trekken, **Foto 59**, rechts).

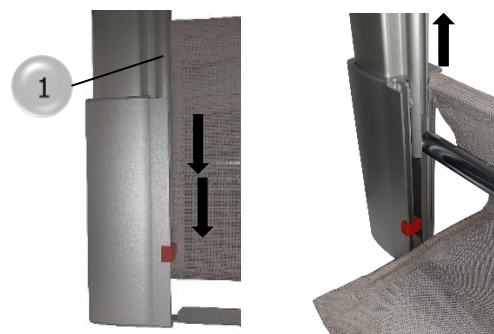


Foto 59 – 1- Geleider

- Trek nu de winkelhaak (2) uit de onderste netploo (1).

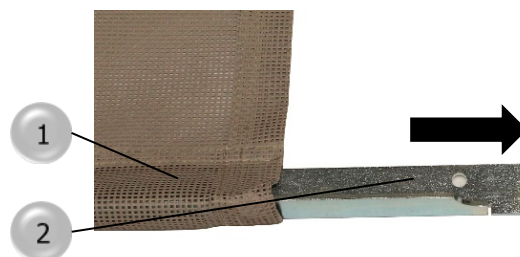


Foto 60 – 1-onderste netploo;
2- winkelhaak

Montage van het net

Let hierbij op het volgende:

- Het net heeft een boven- en een onderkant (**Foto 61**)

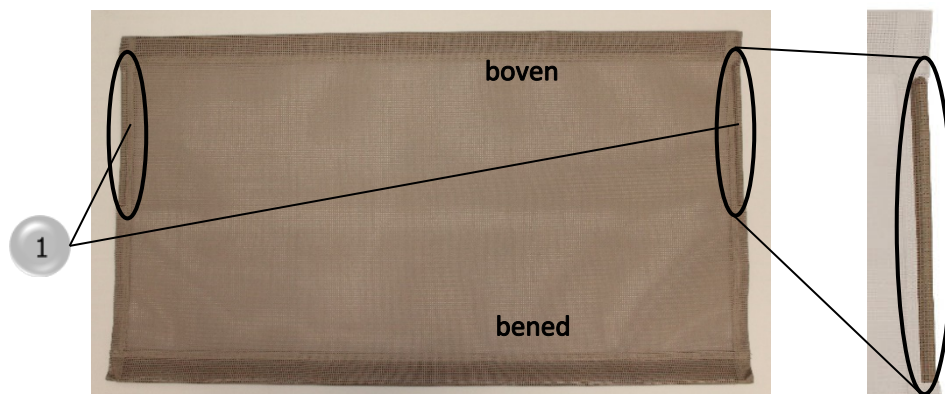


Foto 61 – Gedemonteerd net 1-buis

- Schuif de winkelhaak (4) in de **on-derste** plooi van het net.
- Plaats de lange kant van de winkelhaak in de gleuven van de telescoopgeleiders (2). Zorg ervoor dat de uitsparing voor de geleider (3) naar de kant van de geleider (1) wijst (**Foto 62**).

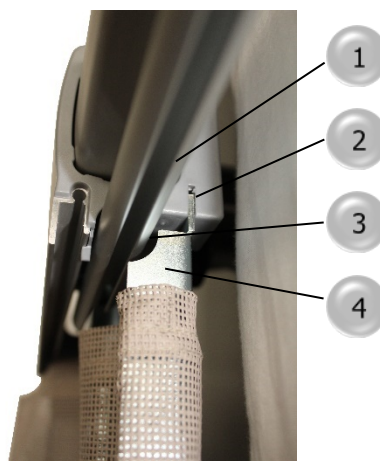


Foto 62 – 1-Geleider (voor de buis)
2-Gleuf in telescopische geleider;
3-Uitsparing voor de geleider
4-winkelhaak

- Leid het net (2) **achter** de netomleider (1)

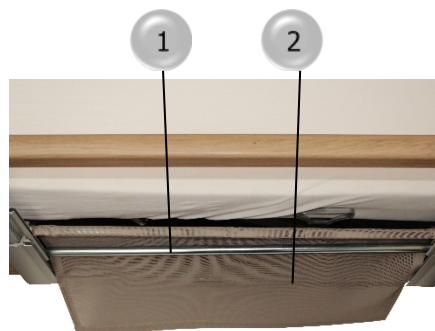


Foto 63 – 1- Netomleider; 2-Net

- De buis (2) moeten in beide geleiders (1) op correcte manier worden ingedraaid.

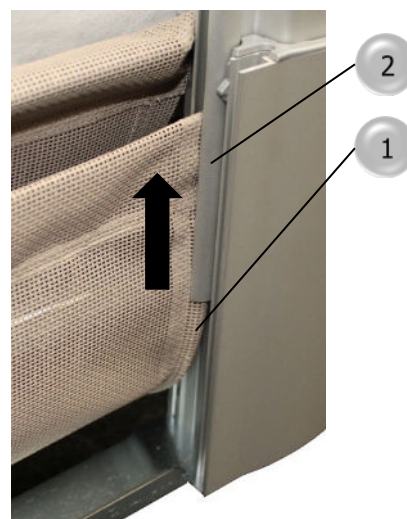


Foto 64 – Invoering en geleiding van het net; 1-Geleider; 2-buis;

- Het net moet vanaf de bovenzijde gelijkmatig door de geleider omhoog worden getrokken aan beide zijden (1).



Foto 65 – De gelijkmatige begeleiding van het net is belangrijk

- Steek nu de bovenste netfixatie in de bovenste netplooi.
- Houd hem vast zoals op **Foto 66**, met de sluiting (2) naar boven gericht. De lange zijde wijst naar beneden.
- Druk nu de bovenste netfixatie van beide telescopische systemen gelijktijdig in de gleuf onder de houten lat (1) tot deze vastklikken
- Verwijder nu de afstandshouder.
- Schuif vervolgens het paneel in de bijbehorende geleiders tot het op de onderkant rust en aan de bovenkant aansluit met het einde van de geleiders.

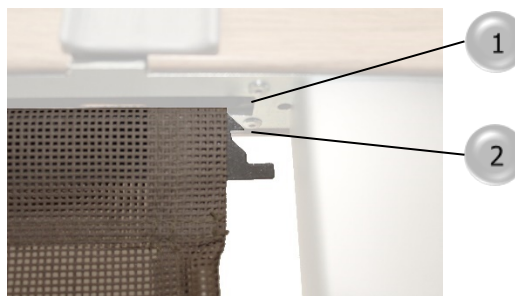


Foto 66 – 1- Opening voor de bevestiging van het net; 2- Sluiting

- teek de twee paneelhouders met de pen (1) in de ronde opening van de telescooplat, zodat de lus (2) zich achter het paneel bevindt.

De paneelhouders zijn niet dezelfde aan de rechter- en linkerkant.

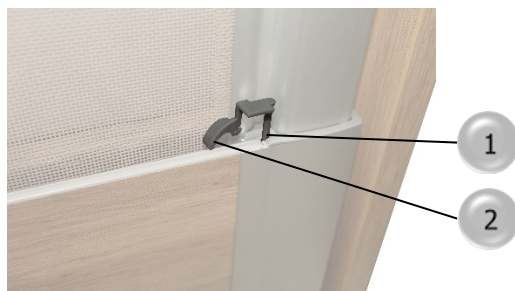


Foto 67 – 1-Pen; 2-Lus

- Na de vervanging van het net controleert u best de werking van het zijdelingse beschermelement. Druk daarvoor bovenaan op de houten lat het in de hoogste stand geplaatste zijdelingse beschermelement, ter hoogte van de telescoop geleider.

Safer Exit: De batterijen op de zender vervangen

- Bij de zijdelingse bescherming Unique neemt u eerst het zijdelingse beschermingselement of het zijpaneel af dat de zender bedekt.
- Verlaag het verpleegbed tot u de zender nog kunt bereiken.
- Neem dan de zender van het ligvlak af en leg hem op de vloer. De kabel kan zo met het Safer Exit-element verbonden blijven.
- Draai de zender zodanig dat de achterzijde naar boven ligt.
- Draai de schroef met kruisgleuf (1) uit.
- Druk op de gemarkeerde plaats van de batterijklep (3) en schuif deze naar open.
- Nu kunt u de batterijen (**AA 1,5V**) vervangen.
- Sluit nu de batterijklep (2) opnieuw.
- Borg de batterijklep (2), door de schroef met kruisgleuf (1) terug in te schroeven.
- Ga daarna te werk zoals beschreven in hoofdstuk Safer Exit, inbedrijfstelling.

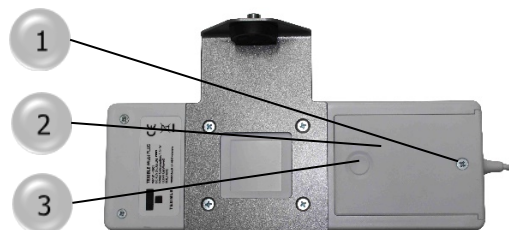


Foto 68 – 1-Schroef met kruisgleuf, 2-Batterijklep, 3-Drukpunt om de batterijklep te ontgrendelen



Foto 69 – Zender met geopende batterijklep; noodzakelijke batterijen: **AA 1,5V**

Safer Exit: De alarmvertraging veranderen

U heeft de mogelijkheid de vooringestelde vertraging van de alarmactivering te veranderen. Hier-voor gaat u als volgt te werk:

- Verlaag het verpleegbed tot u de zender nog kunt bereiken. Bij de zijdelingse bescherming Unique neemt u eerst het zijdelingse beschermings-element of het zijpaneel af dat de zender bedekt.
- Neem dan de zender van het ligvlak af en leg hem op de vloer. De kabel kan zo met het Safer Exit-element verbonden blijven.
- Draai de zender zodanig dat de achterzijde naar boven ligt.
- Draai de 4 schroeven met kruisgleuf (1) uit.
- Neem de houder (2) en het deksel (3) af. U ziet nu de dipschakelaar (4) voor u (**Foto 71**).
- Stel de dipschakelaar zodanig in zoals u de instelling wenst. In de beelden **Foto 72** tot **Foto 75** zijn de instellingen beschreven.
- Sluit nu het deksel weer en schroef het deksel samen met de houder op nieuw vast.
- Ga daarna te werk zoals beschreven in hoofdstuk Safer Exit, inbedrijfstelling.

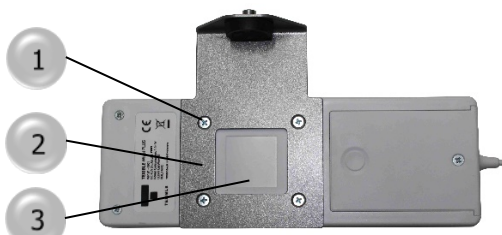


Foto 70 – 1-Schroef met kruisgleuf, 2-Houder, 3-Deksel



Foto 71 - Dipschakelaar

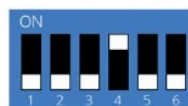


Foto 72 – Kortstondige vertraging minder dan 10 seconden (fabrieksinstelling, wanneer niet anders overeengekomen)

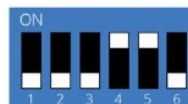


Foto 73 – De zender is uitgeschakeld.

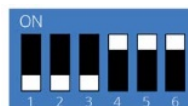


Foto 74 – Alarm triggert met een vertraging van 5 minuten na de activering

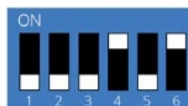


Foto 75 – Alarm triggert met een vertraging van 15 minuten na de activering

Hulp wanneer het complete stroomnet uitvalt

Bij uitval van een motor of van het complete stroomnet kan de rug- en de bovenbeenleuning door geschoolde personen zonder gereedschap gedaald worden.

WAARSCHUWING!

Bij een demontage van de borgbout van de motors kan het tot zware verwondingen door klemming komen. Voer de volgende stappen altijd met minstens een bijkomende persoon uit. De ene verwijdert de borgbout van de motor, terwijl de andere persoon en, indien mogelijk, ook een 3de Persoon het ligvlakdeel vasthouden.

Verstelling van de rugleuning en van de bovenbeenleuning

- De rugleuning of het voetdeel met 1-2 personen Vasthouden en lichtjes opheffen zodat de motor ontlast is.
- Wanneer mogelijk van boven aan de motor vastnemen.
- De borgclip (1) van de bout verwijderen.
- De bout (2) naar buiten drukken.
- Het einde van de motor voorzichtig naar beneden zwenken.
- Rug- of voetdeel voorzichtig laten dalen.

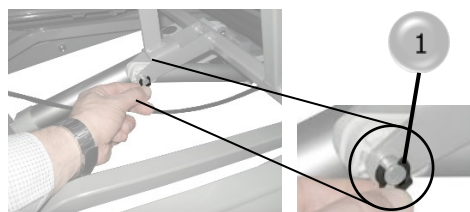


Foto 76 – 1- borgclip



Foto 77 – 2-Bout

Bij RMA-motorsysteem (optioneel)

Verstelling van de rugleuning en van de bovenbeenleuning

- Voor een betere toegang verwijdt u eerst het zijdelingse beschermelement of het zijpaneel.
- Met 1-2 personen de rugleuning of het voetdeel vasthouden en lichtjes opheffen zodat de motor ontlast is.
- Trek nu de rode hendel aan de motor in richting van de pijl (**Foto 78**) van de motor weg. Dan is de motorspil ontgrendeld.
- Rugleuning of voetdeel voorzichtig laten dalen (de daling wordt door het loslaten van de rode hendel onderbroken).

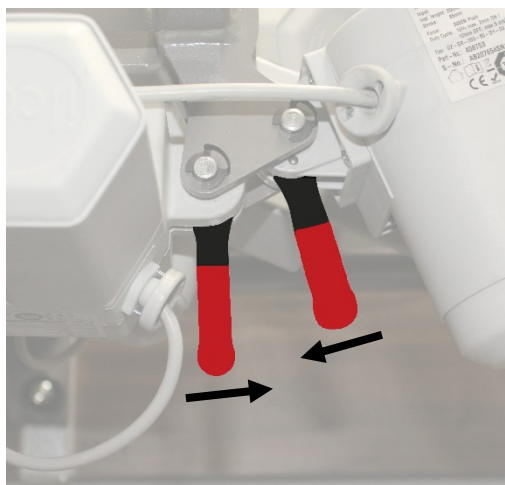


Foto 78 – De borging altijd in richting van de pijl losmaken

Hulp bij storingen / Reset

De volgende tabel moet hulp bieden bij het verhelpen van functiestoringen:

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Werkt niet	Geen stekker in de contactdoos	Stekker insteken
	Contactdoos heeft geen spanning	Contactdoos door vakpersoneel laten controleren.
	Netkabel defect	Vervanging aanvragen
	Handschakelaar defect	Vervanging aanvragen
	Verstelling via blokkeerbox vergrendeld (extern of aan de schakelaar)	Ontgrendelen
	Thermische beschermingschakelaar getriggerd	Voeding laten afkoelen – Overbelasting vermijden
	Connector niet correct ingesloten	Connector (handschakelaar, aandrijvingen, stekker, etc. .) controleren
Zijdelings beschermement kan niet correct worden ingesteld	Mechaniek wordt geblokkeerd	Verplaatsing controleren en, wanneer nodig, vreemde voorwerpen verwijderen
	Mechaniek is gebogen of beschadigd	Contact met klantendienst opnemen en de zijdelingse beschermementen onmiddellijk demonteren
Rollen kunnen niet meer bewogen en vastgezet worden	Belemmering door vreemde voorwerpen	Vreemde voorwerpen verwijderen
	Rol is defect	Rol laten vervangen

Tabel 3

Reset (Initialisatie)

Een "reset" is in de volgende gevallen noodzakelijk:

- Bij de eerste inbedrijfstelling.
- Na de vervanging van een motor/component.
- Wanneer de hoogteverstelling niet meer gesynchroniseerd is.

Een reset mag alleen door vakpersoneel worden uitgevoerd.

Ga als volgt te werk:

- In de eerste plaats de blokkeersleutel van de handschakelaar in de sleutelpositie I of II plaatsen. (**Foto 79**)
- De toetsen 5 en 6 ingedrukt houden (alle LEDs D1 tot D3 knipperen) tot de initialisatieprocedure beëindigd is. (**Foto 80**) Dat herkent u aan de volgende punten:
 - Het bed bereikt de hoogste positie.
 - De groene LEDs lichten permanent op.
 - De relais klikken hoorbaar.
- Daarna stelt u met de blokkeersleutel de gewenste blokkeermodus opnieuw in.

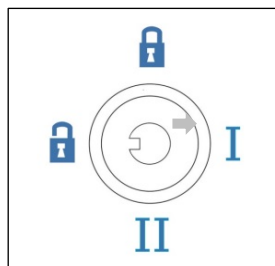


Foto 79 – Schakelaarposities, hier positie I actief

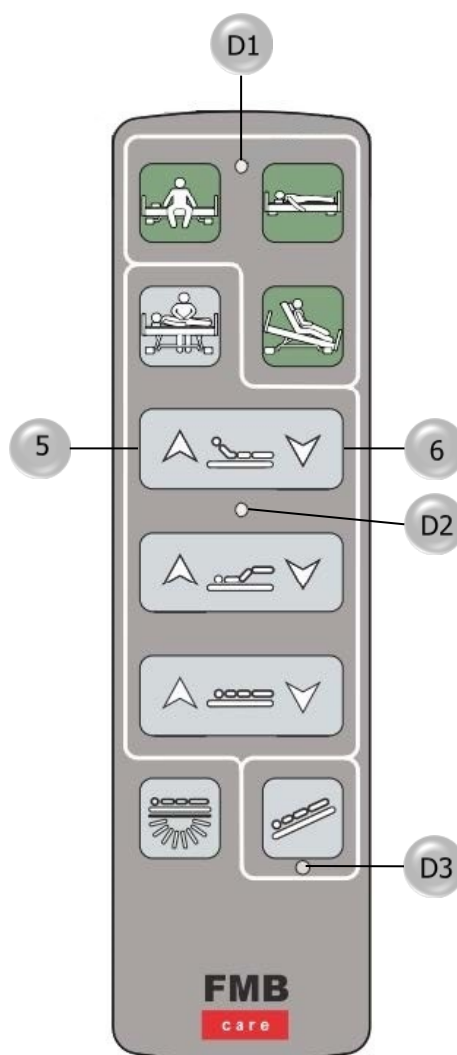


Foto 80 – Handbediening

Verwijdering



WAARSCHUWING!

Door het gebruik van de verpleegbedden kunnen virussen of bacteriën tot een verhoogd contaminatierisico leiden.

- Desinfecteer het verpleegbed voordat u het laat verwijderen.

Accu's / batterijen

Kunnen bij het plaatselijke afvalverwijderingssysteem worden afgegeven.

Oude elektrische apparaten

Dit product valt in de geldigheid van de EG richtlijn 2002/96/EG (richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparaten). Dit product is niet geregistreerd voor gebruik in private huishoudens en bijgevolg is een verwijdering in de gemeentelijke verzamelplaatsen voor elektronische apparaten niet toegelaten. Voor meer informatie over een rechtmatige afvalverwijdering, neemt u contact op met de firma FMB Care GmbH.

Accessoires

Bij alle niet elektrische accessoires moeten de componenten van de verschillende materialen (staal, hout, kunststof) in geval van een verschromping van elkaar gescheiden en volgens de wetten en voorschriften vakkundig worden verwijderd.

Buiten de Europese Economische Ruimte

Voor de afvalverwijdering van dit product moeten de van toepassing zijnde nationale voorschriften voor de afvalverwijdering en behandeling worden nageleefd.

Productidentificatie

Typeplaatjes

Typeplaatjes verpleegbed

De twee afgebeelde typeplaatjes (**Foto 81** en **Foto 82**) worden onder de rugleuning op het stuk van het bovenste frame van het verpleegbed aangebracht.

Pflegebett Formidabel First		FMB care
 FMB Care GmbH Am Schlinge 8 33154 Salzkotten Germany Tel. +49(0)5258/98090-0	 XX-XXXX	geprüft
	REF XXXX-XX-XX	
	SN XXXXX-XXX MD class 1	

Foto 81 – Voorbeeld voor typeplaatje 1

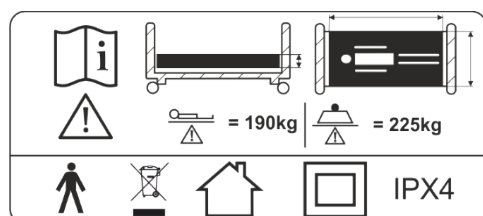


Foto 82 – Voorbeeld voor typeplaatje 2

Typeplaatjes voor accessoires

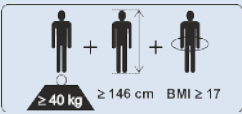
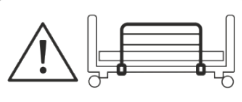
Handschalterhalterung		FMB care
	FMB Care GmbH +49 (5258)98090-0 info@fmb-care.de	 XXXX
REF XXXX-XX-XX		

Foto 83 – Voorbeeld voor typeplaatje Handschakelaarhouder

Aufrichter		FMB care
 FMB Care GmbH Am Schlinge 8 33154 Salzkotten Germany Tel. +49(0)5258/98090-0	REF XXXX-XX-XX	MD class 1
	LOS XXXX-XXXXX	
	 XX/XXXX	

Foto 84 – Voorbeeld voor typeplaatje bedgalg

Gebruikte symbolen

Symbol	Benaming
	Opmerking over de gebruiksaanwijzing
	Kenmerking vervangbare matras
	Gebruiksdeel type B
	Apparaat van de beschermingsklasse II
	Gebruik: alleen binnen
IP X4	Identificatieletters voor beschermingswijzen
	CE-kenteken
	maximaal gewicht bewoner
	veilige arbeidslast:
	Dit component is onderhevig aan de EG-richtlijn 2002/96/EG (WEEE) of aan de wet inzake batterijen
	Waarschuwing voor verwondingen aan de voeten Op deze plaats kunnen bij bediening van de hoogteverstelling de voeten gekneld worden.
	Gebruiksaanwijzing volgen
	Minimum gewicht van de patiënt, -Hoogte, en -BMI
	Kenmerking voor afneembare zijdelingse beschermementen

Tabel 4

Technische gegevens

Gegevens Verpleegbed		F50	F75	F100
Rollendiameter [mm]		50	75	100
Sluiting van de rollen	Asfewijs	X	X	X
	Centraal	---	X	X
Totale breedte [cm]		ca. 103		
		ca. 113		
		ca. 133		
Totale lengte [cm] (verlengbaar tot):		ca. 210 (215, 225)		
Nominale maat ligvlak [cm] (verlengbaar tot):		90 x 205 (210, 220)		
		100 x 205 (210, 220)		
		120 x 205 (210, 220)		
Hoogteverstelling [cm]		23 – 80	26 – 83	
Trendelenburgverstelling		tot 12		
Rugleuningverstelling [°]:		70 ± 5		
Verstelling onderbeenleuning [°]		9		
Veilige arbeidslast [kg]		225		
Gewicht [kg] (Zonder zijdelingse beschermementen en zijpanelen)		ab 125		
Beschermklasse:		IP X4		
Geluidsniveau [db/A]:		ca. 55		
Elektrische aansluiting:	[V]	100 - 240		
	[A]	1,5 – 0,8		
	[Hz]	50/60		
Beschermklasse:		II		
Uitgangsspanning [V]:		Max. 32		
Inschakelduur motoren:		Max. 2 minuten bedrijf – 12 minuten pauze		
Levensduur [jaar]		12		
Batterij in stuureenheid		3x 9V-blokbatterij met poolbescherming		

Tabel 5

Gegevens milieuvoorwaarden

<u>Gegevens milieuvoorwaarden</u>	
Toepassingsvoorwaarde	Omgevingstemperatuur: +5 °C tot +40 °C
	Relatieve luchtvochtigheid: 20 % tot 65 %
	Atmosfeerdruk: 800 hPa – 1060 hPa
Opslagomgeving	Omgevingstemperatuur: -10 °C tot +50 °C
	Relatieve luchtvochtigheid: 20 % tot 65 %
	Atmosfeerdruk: 800 hPa – 1060 hPa

Tabel 6

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) volgens EN 60601-1-2:2014

Het product is bestemd voor bedrijf in de volgende omgeving. De klant moet verzekeren dat het product in dergelijke omgeving bedreven kan worden.

Metingen Storin- guitzendings	Overeenstemmingen	Elektromagnetische omgeving / richtlijnen
Hf-emissies EN 55011	Groep 1	Het verpleegbed gebruikt HF-Energie uitsluitend voor eigen, interne functies. Daardoor is de Hf-uitzending zeer gering en is het onwaarschijnlijk dat nabijgelegen elektronische apparaten verstoord worden.
Hf-emissies EN 55011	Klasse B	Het verpleegbed is voor gebruik in alle omgevingen, uitgezonderd in de woonzone en in omgevingen die rechtstreeks op een openbaar verzorgingsnet aangesloten zijn, een verzorgingsnet dat ook gebouwen bevoorraadt die voor woon-doeleinden worden gebruikt.
Boventrillingen IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannings-schommelingen /vonken IEC 61000-3-3	vervuld	

Tabel 7 - Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies

Elektrostatische elektriciteitsontlading	EN 61000-4-2	± 8 kV contactontlading ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luchtontlading
Hoogfrequente elektromagnetische velden	EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM bij 1 kHz Zie tabel 9
Hoogfrequente elektromagnetische velden in de directe omgeving van draadloze communicatieapparatuur		
Snelle elektrische storingen van voorbijgaande aard / Bursts	EN 61000-4-4	±2 kV voor netleidingen 100 kHz herhalingsfrequentie
Schommelingsspanningen / surges	EN 61000-4-5	± 0,5; 1 kV lijn tot lijn ± 0,5; 1; 2 kV lijn naar de grond
Geleide storingen, veroorzaakt door hoogfrequente velden	EN 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V in ISM frequentiebanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80 % AM bij 1 kHz
Magnetische velden met energietechnische dimensies (50/60 Hz)	EN 61000-4-8	30 A/m (50/60 Hz)
Spanningsdalingen en -onderbrekingen	EN 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 periode bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0 % U_T ; 1 periode en 70 % U_T ; 25/30 perioden Eenfasig: op 0° 0 % U_T ; 250/300 periodes

Tabel 8 - Gids en verklaring van de fabrikant - Elektromagnetische IMMUNITIE voor alle ME-EQUIPMENT en ME-SYSTEMEN

Test-frequentie (MHz)	Frequentieband (MHz)	Radiodienst	Modulatie	Interferentie-immuniteitstestniveau (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Pulsmodulatie 18 Hz	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz Hub 1 kHz Sinus	28
710 745 780	704 – 787	LTE band 13, 17	Pulsmodulatie 217 Hz	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE band 5	Pulsmodulatie 18 Hz	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulatie 217 Hz	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Pulsmodulatie 217 Hz	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie 217 Hz	9

Tabel 9 - Immuniteit voor interferentie van hoogfrequente draadloze communicatieapparatuur

Conformiteitsverklaring



EU-Konformitätserklärung *EU-Declaration of Conformity*

nach den Bestimmungen der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745
pursuant to the Regulation for Medical Devices (EU) 2017/745

Hiermit erklären wir
We

FMB Care GmbH
Am Schlinge 8
D - 33154 Salzkotten

dass nachfolgend bezeichnete Produkte, der Risikoklasse I nach MDR Anhang VIII, in Verbindung mit dem zugelassenen medizinischen Zubehör aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte entsprechen:
hereby declare that the products identified below (risk class I pursuant MDR, Annex VIII) in connection with the approved medical accessories comply with the applicable regulations in Regulation (EU) 2017/745 based on their design and construction and based on the configuration distributed by us:

Pflegebetten
Care beds
Basis UDI-DI: **PP10364CAREBED03**

Formidabel First

Zur Beurteilung der Konformität mit der MDR wurden die folgenden Normen herangezogen:

To evaluate to the conformity to the MDR of the following standards were referred to:

EN ISO 14971
EN 60601-1
EN 60601-1-2
EN 60601-1-6
EN 60601-2-52

Salzkotten, 15.10.2020


Martin Ferber
(Geschäftsführer)